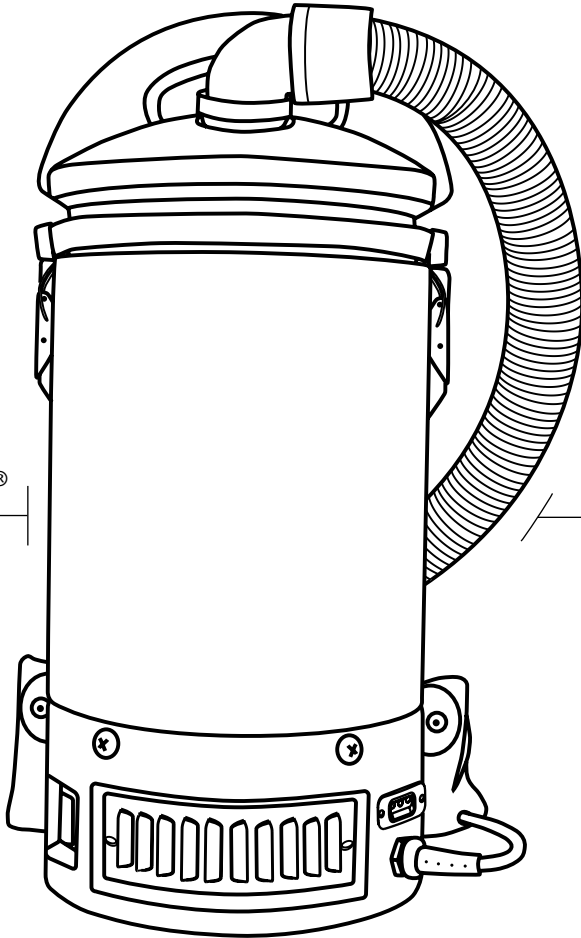


OWNER'S MANUAL

SIERRA®



Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in injury or property damage.

 **ProTeam**®
Cleaning for Health® Since 1987

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3
INTRODUCTION	
Motor, Electrical, Grounding Instructions	4-5
RECOMMENDED PREVENTIVE MAINTENANCE	
Maintenance of the Power Nozzle, Electrical Cord Care, Proper Storage	6
OPERATION	
Preparing for Operation.....	7
Troubleshooting, Proper Vacuuming Motion for Large Areas, Backpack Ergonomics	8
Preparing for Use with a Power Nozzle.....	9
FILTRATION INFORMATION	
Filter Diagram.....	10
Filter Ordering Information.....	11
Filter Maintenance.....	12
MOTOR BRUSH MAINTENANCE	13
ATTACHMENT KIT	14
POWER NOZZLE REPLACEMENT PARTS	15
WARRANTY INFORMATION	16-17
SIERRA ASSEMBLY	18
SIERRA PARTS LIST	19
ESPAÑOL	21-39
FRENCH	40-58

INSPECTION UPON RECEIPT

Carefully unpack and inspect your new ProTeam vacuum for shipping damage. Each unit is tested and thoroughly inspected before shipping. For instructions regarding any shipping damage, contact ProTeam immediately (866.888.2168). All returns must have a Return Authorization Number (RAN).

This manual has important information for the use and safe operation of the vacuum cleaners. Read this manual carefully before starting the machine. Keep this manual available at all times and instruct all operators to read this manual. If instructions are not followed, an injury may occur or equipment, furniture or other property may become damaged.

The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. ProTeam reserves the right to make changes or improvements to its machines or components without notice.

The products described in this manual are intended for commercial use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING

Read Owner's Manual before using this product. To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Use only as described in this manual. Use only the recommended attachments and replacement parts.
2. To reduce the risk of overheating, sparking, or damage to cords, **DO NOT** tie pigtail and extension cord in knot in attempt to prevent cords from pulling apart. Use the provided cord holder to keep extension cord plugged in to vacuum.
3. **DO NOT** leave any ProTeam vacuum plugged in when not in use. Unplug unit from the outlet before servicing. **DO NOT** leave running while unattended.
4. **DO NOT** use outdoors or on wet surfaces.
5. **DO NOT** try to recover any liquid with this vacuum. This vacuum is for DRY RECOVERY only.
6. **DO NOT USE A DAMAGED CORD OR PLUG.** If the unit is not working as it should, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or exposed to water, take it to an authorized ProTeam Warranty Station for inspection and repair.
7. **DO NOT** allow the vacuum to be used as a toy. Pay close attention when using the vacuum near children.
8. **DO NOT** pull or carry the vacuum by the cord or use the cord as a handle. **DO NOT** close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. **DO NOT** run over the cord. Keep the cord away from heated surfaces.
9. **DO NOT** pull on the cord to unplug. Grasp and pull the plug, not the cord.
10. **DO NOT** handle the plug, switch, or vacuum with wet hands.
11. **DO NOT** put any objects into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
12. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
13. Turn off the unit before unplugging.
14. Use with extra care when cleaning stairs.
15. **DO NOT** vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
16. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion, **DO NOT** use near combustible liquids, gases, or dusts, such as gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints, or natural gas.
17. To reduce the risk of inhaling toxic vapors or dust, **DO NOT** vacuum or use near toxic or hazardous materials.
18. Empty the Intercept Micro® Filter after every use and before storage. Some types of wood dust and debris may catch on fire, if stored in the vacuum.
19. **DO NOT** use without filters in place.
20. When using a vacuum model with a powered nozzle, be aware that the hose contains electrical wires. **DO NOT** use when the hose is damaged, cut, or punctured. Avoid picking up sharp objects.
21. When using a vacuum model with a powered nozzle, always turn off the vacuum and power nozzle before connecting or disconnecting either the hose or power nozzle.
22. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INTRODUCTION

⚠️ WARNING

USE ONLY genuine ProTeam replacement filters to ensure optimal performance, achieve improved indoor air quality, and to maintain a valid vacuum warranty.

- **DO NOT** vacuum with a frayed, worn, or damaged cord.
- **DO NOT** vacuum liquids or expose the vacuum to rain or water.
- **DO NOT** vacuum hazardous or toxic materials.
- **DO NOT** use vacuums to pick up flammable or combustible materials and do not store them in the filter bag.
- **DO NOT** place backpack vacuum on ground while running for an extended period of time.

MOTOR

Electric thru-flow vacuum motors must never be used in applications in which wet or moist conditions are involved, where dry chemicals or other volatile materials are present, or where airflow may be restricted or blocked. Such motors are designed to permit the vacuumed air to pass over the electrical wiring to cool it. Therefore, any liquid (including water), dry chemical, or other foreign substance which would come in contact with electrical conductors could cause combustion (depending on volatility) or electrical shock. Failure to observe these precautions could result in property damage and severe personal injury, including death in extreme cases.

ELECTRICAL

All backpack models are available in 120 volt/60 Hz. Some ProTeam models are available in 220 volt/50 Hz. Call ProTeam for availability of 220 volt/50 Hz vacuums. This document only applies to 120 volt/60 Hz, or 120 volt/400 Hz models. Severe changes in voltage, high or low, can cause damage to the motor and cause premature motor failure. Model numbers and specifications can be obtained by calling ProTeam.

The vacuum cleaners described in this manual are equipped with a thermal protection device. The integrated thermal switch will remove power from the vacuum motor in the event excessively high operating temperatures are detected. This condition is normally the result of a blocked vacuum passage, clogged or full filters.

Should a thermal trip take place, immediately turn off the vacuum and inspect for a blockage and verify the condition of the filter bag and change or empty as required. The vacuum will require several minutes to cool down to a safe operating temperature. When this temperature is attained, the thermal switch will reset and the vacuum will be able to be used in a normal manner.

INTRODUCTION

GROUNDING INSTRUCTIONS

THESE VACUUMS MUST BE GROUNDED. If a vacuum should malfunction or stop working, grounding provides a path of least resistance for electrical current, thereby reducing the risk of electrical shock. This unit is equipped with a cord that has an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted in an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Cutting off the ground wire or using a cord that is not equipped with a ground plug will void the warranty on the unit, and ProTeam will accept **NO** liability associated with the unit.

!WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrical shock. Check with a qualified electrician or service person if you are unsure that the outlet is properly grounded. **DO NOT** modify the plug provided with the vacuum. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

The vacuum cleaners in this manual are for use on a nominal 120-volt circuit, and have a grounded plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. A temporary adaptor that looks like the adaptor illustrated in sketches B and C may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

Note: In Canada, the use of a temporary adaptor is not permitted by the Canadian Electrical Code.

For Canada – This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounded attachment plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. Make sure that the vacuums are connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with the vacuums detailed in this manual.

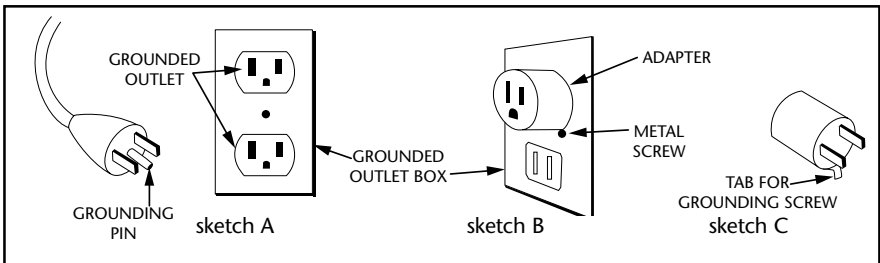


Figure AA

RECOMMENDED PREVENTIVE MAINTENANCE

⚠️ WARNING

- **UNPLUG** the vacuum when performing any maintenance.
- **CHECK** the condition of all electrical cords before each use.

UPON RECEIPT

Check unit for any defects, missing or broken parts. Call ProTeam with this information, along with any questions you may have.

DAILY/AFTER EACH USE

Check Intercept Micro Filter. Remove and empty if full. Use only genuine ProTeam replacement filters to ensure optimal performance, achieve improved indoor air quality, and to maintain a valid vacuum warranty. Check Micro Cloth Filter. If dirty, rinse out and air dry before replacing back into vacuum. All filters must be in place to operate vacuum. This will optimize airflow and prevent the motor from laboring. Check power nozzle. Cut and remove hair, string, lint, etc. wrapped around roller. Be careful not to damage the brush strips on the brush roller.

PERIODICALLY

Check power nozzle belt and replace as needed. Check harness for fit and comfort. Replace lost or damaged pieces.

MAINTENANCE OF THE WESSEL POWER NOZZLE

DO NOT OIL. The motor in your power nozzle is permanently lubricated and sealed. **DO NOT** oil the motor at any time.

ELECTRICAL CORD CARE

NEVER stretch the cord tightly between the vacuum and the outlet. A cord that is stretched or pulled will not function properly and can damage the cord or plug, and creates a tripping hazard

DO NOT tie extension cord and power cord together in a knot in an effort to keep the connection together. Doing so will result in damage to both cords and will not be covered under warranty. Instead, use the provided cord holder.

After vacuuming, unplug the extension cord at both ends and wind it up loosely.

- Wind the cord from the female receptacle to the male plug.
- Lay the cord out, as straight as possible, on the floor before winding.
- **DO NOT** wind the cord up by wrapping it around your hand and elbow, as repeated winding in this manner will result in twisted cord that is hard to wind and unwind.

Use only a ProTeam replacement extension cord, or one that is properly sized for your application. Extension cord jacket type should be SJT or better and rated for outdoor use. Extension cords in poor condition or too small in wire size can pose fire and shock hazards. To reduce the risk of these hazards, be sure the cord is in good condition and that liquid does not contact the connection. **DO NOT** use an extension cord with conductors smaller than 16 gauge (AWG) in size. To reduce power loss, use a 14 gauge extension cord if longer than 100 ft.

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

PROPER STORAGE

When the vacuum is not in use, the vacuum and extension cord should be stored indoors and in a dry place.

⚠️ WARNING

- The following information is for use by qualified service personnel only, and provides guidance for troubleshooting and maintenance under normal working conditions.
- **UNPLUG** the vacuum when working on the motor or any electrical part.

MOTOR BRUSHES

Only a ProTeam-authorized service or warranty center should replace the carbon motor brushes. Use the following schedule for replacement:

1. After the first 800 hours of operation.
2. Again after the next 400 hours of operation.
3. Again after the next 200 hours of operation.

WESSEL POWER NOZZLE

- For maintenance of the power nozzle, including instructions for the brush roll, belt, and brush strips, consult the instructions packaged with the power nozzle.
- Maintenance instructions for the power nozzle are for use by qualified service personnel only.

PREPARING FOR OPERATION

1. Unlatch and remove the top cap and pull out the Micro Cloth filter. Check to see that the dome filter has not shifted during shipping (Figure J). Reinstall the Micro Cloth filter, making sure that the lip of the filter completely covers the rim of the vacuum (Figure K).
2. Install an Intercept Micro Filter (if there is not one already installed) by sliding the gasket of the Micro Filter over the inlet on the inside of the top cap (Figure L). At the beginning of each shift, the filters should be checked. Empty or replace as necessary. **NOTE: Never use an Intercept Micro Filter without the Micro Cloth filter. (The Micro Cloth filter's rubber gasket provides the seal.)**
3. Replace the cap, making sure that the latches catch correctly. Push the hose into the cap opening.
4. Twist the aluminum wand into the hose (Figure M). Check hose cuffs at both ends to make sure that they are tight.
5. Loosen the shoulder straps and waist belt. In an open area, lift the vacuum by one shoulder strap and slide your free arm into the other strap (Figure N).
6. Fasten the waist belt snugly and make sure the weight is resting comfortably on your hips (Figure O).
7. Thread the extension cord through the Cord Holder on the waist belt (Figure P). **DO NOT** tie extension cord and power cord together. Doing so will result in damage to both cords and will not be covered under warranty (Figure Q).

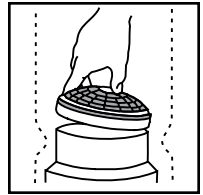


Figure J

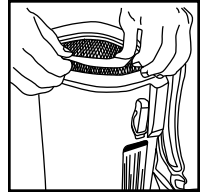


Figure K

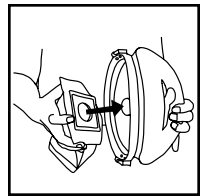


Figure L

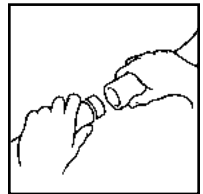


Figure M

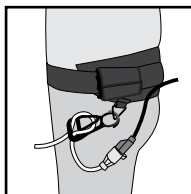


Figure O

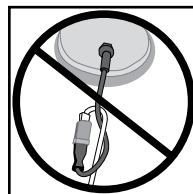


Figure P

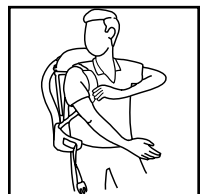


Figure N

OPERATION

TROUBLESHOOTING

1. If the vacuum will not operate, check the following:
 - a. The power supply cord at the wall outlet.
 - b. The power supply cord at the vacuum.
 - c. That the switch is in the "on" position and functioning properly.
2. If the pigtail (18" power cord) is getting warm, check the plugs to make sure they are not damaged and check the extension cord to make sure it is 16 gauge (up to 50 ft) or 14 gauge if longer than 50 ft.
3. If the exhaust that comes out of the bottom of the vacuum is warmer than usual, check, clean or replace all four filters.
4. If the power switch fails, check the circuit breaker in the building. If that is not the problem, contact a ProTeam Warranty Station.
5. If loss of suction occurs, check the following:
 - a. Check that debris is not plugging the hose, wand, and/or floor tool.
 - b. Check, clean or replace both Intercept Micro and Micro Cloth filters.
 - c. Check that the hose cuffs are fitting tightly on the hose and are not cracked.
 - d. Check that the cap is properly attached to the vacuum body.

PROPER VACUUMING MOTION FOR LARGE AREAS

1. Begin with the wand parallel to your body.
2. Draw the top of the wand in toward your waist and twist at the waist walking backward or forward (a side-to-side motion) (Figure CC).
3. The motion is similar to mopping and keeps the upper body and arms from tiring.



Figure CC

BACKPACK ERGONOMICS

- The weight of the vacuum should be carried on the operator's hips and be evenly distributed. The padded waist belt and shoulder straps are adjustable for a custom fit.
- The ventilated backplate helps keep the operator cool.
- The on/off switch is conveniently placed for easy access on the waist belt of the backpack vacuums. On the ProTeam Power Nozzle, the on/off switch is on the handle of the electrified hose.
- Use the proper attachments for the job. ProTeam has attachments to perform most jobs without requiring that the operator bend over or get into difficult positions.

OPERATION

PREPARING THE VACUUMS FOR USE WITH THE WESSEL POWER NOZZLE

1. Remove vacuum cap. Separate cap from hose. Set aside hose, wand and attachment (Figure Q).
2. Fully depress stub tube pin and push gas pump handle/hose assembly into top of wand until it snaps into place. Attach base of wand to power nozzle neck. Button lock connection will snap into place (Figure R).
3. Feed power cord up the wand and snap cord into wand guides (Figure S).
4. Push handle assembly into top of wand until button lock connection snaps into place. Connect the power cord from the power nozzle to the handle. (Figure T).
5. Push new electrified hose cuff into cap opening. Replace cap onto vacuum.
6. Plug power cord attached to hose into receptacle on vacuum. (Figure U).

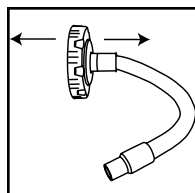


Figure Q

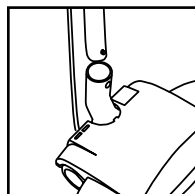


Figure R

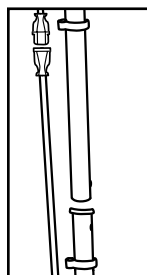


Figure S

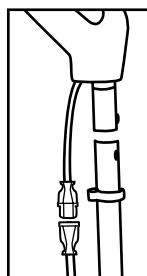


Figure T

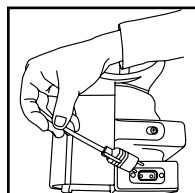
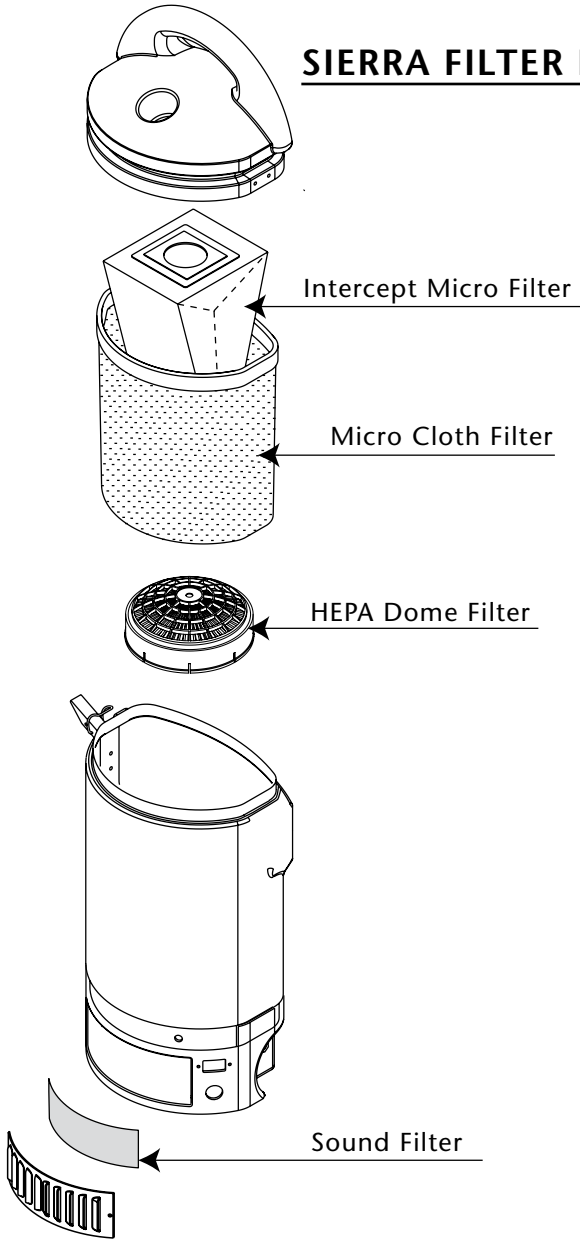


Figure U

FOUR LEVEL® FILTRATION SYSTEM

SIERRA FILTER DIAGRAM



FILTER ORDERING INFORMATION

TO ENSURE VALID VACUUM WARRANTY,
OPTIMAL PERFORMANCE AND
IMPROVED INDOOR AIR QUALITY,
BE SURE TO USE GENUINE PROTEAM
INTERCEPT MICRO FILTERS®

ITEM# INTERCEPT MICRO FILTER

103227 10-pack 6 qt. for Sierra



ITEM# MICRO CLOTH FILTERS

102063 Micro Cloth Filter for Sierra



ITEM# HEPA DOME FILTER

106526 HEPA Dome Filter for Sierra



The American Lung Association does not endorse products.

Contact ProTeam Customer Service to reorder 866.888.2168

FILTER MAINTENANCE

1. Check the Intercept Micro Filter EACH and EVERY time you start and finish vacuuming. A clogged and dirty filter restricts airflow, resulting in reduced suction, overheating and possible damage to the vacuum.
2. While vacuuming throughout a building, stop every two hours or as needed to shake out the Intercept Micro Filter (Figure A). Replace with a new Intercept Micro Filter when necessary.



Figure A

NOTE: Lift both Intercept Micro Filter and Micro Cloth Filter out at the same time to avoid ripping the Intercept Micro Filter, especially if it is full (Figure B).

Install an Intercept Micro Filter inside the Micro Cloth Filter. To install an Intercept Micro Filter on the Sierra, slide the gasket of the Micro Filter over the inlet on the inside of the top cap, then replace the cap (Figure C).

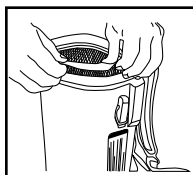


Figure B

3. Once a month (or more often if necessary) hand or machine wash the Micro Cloth filter and let it AIR DRY. (**DO NOT** put it in the dryer.)
4. For best results replace pleated dome filter every 6 months (Figure D).

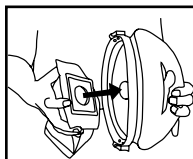


Figure C

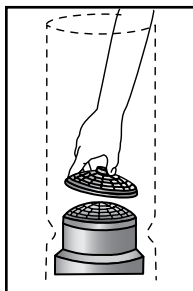
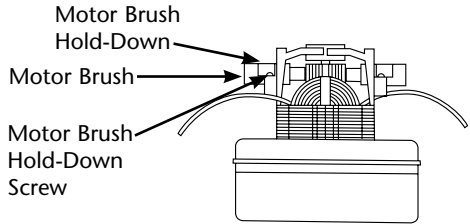
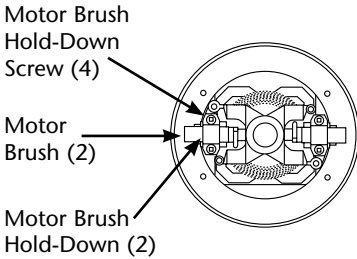


Figure D

MOTOR BRUSH MAINTENANCE

SIERRA AMETEK MOTOR BRUSH DIAGRAM



Replacement of Motor Brushes

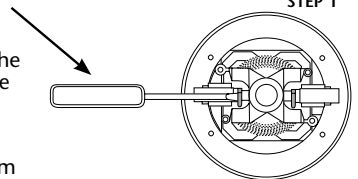
Tools needed: Flat Head Screwdriver, Phillips Head Screwdriver

To remove the motor brush, you must first slide out the contact pin from the brush. **DO NOT PRESS DOWNWARD** on the pin **OR USE EXCESSIVE FORCE** as this may break the connecting pin.

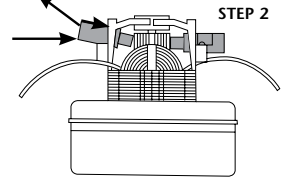
Using the flat head screwdriver, gently wedge it between the center of the motor brush and the connecting pin. Turn the screwdriver counter-clockwise so the connecting pin slides away from you, towards the center of the brush. The pin may not slide completely out of the brush at this time. **DO NOT** press on the end of the pin extending slightly out from the brush. The screwdriver should be in the center of the motor brush.

Note: Little force is needed to slide the connecting pin out of the motor brush. Over time, some carbon may build up on this contact requiring slightly more effort than a new brush.

STEP 1

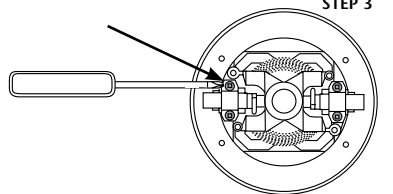


STEP 2



Using the Phillips screwdriver, remove the motor brush hold-down bracket. Once both screws are removed, gently tip the end of the brush nearest you upward with one hand and gently slide the connecting pin the rest of the way out of the brush.

STEP 3



Reverse the above steps to place new motor brushes into place. Place the brush close to its final resting position and gently insert the connecting pin into the brush. It may not insert all the way at this time. Attach the motor brush hold-down bracket with the original two screws removed earlier, tightening completely. If the connecting pin is not inserted all the way into the brush, take the flat head screwdriver and place it on the side of the pin closest to the center of the motor and gently pull toward you to slide the pin into the motor brush. Very little force is needed.

**New carbon brushes will give off small sparks briefly once the motor is engaged while the brushes finish aligning properly. This is normal.*

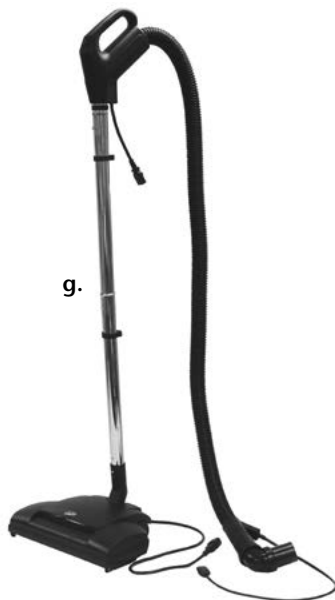
***Please follow the maintenance schedule located on the limited warranty page.*

ATTACHMENT KIT

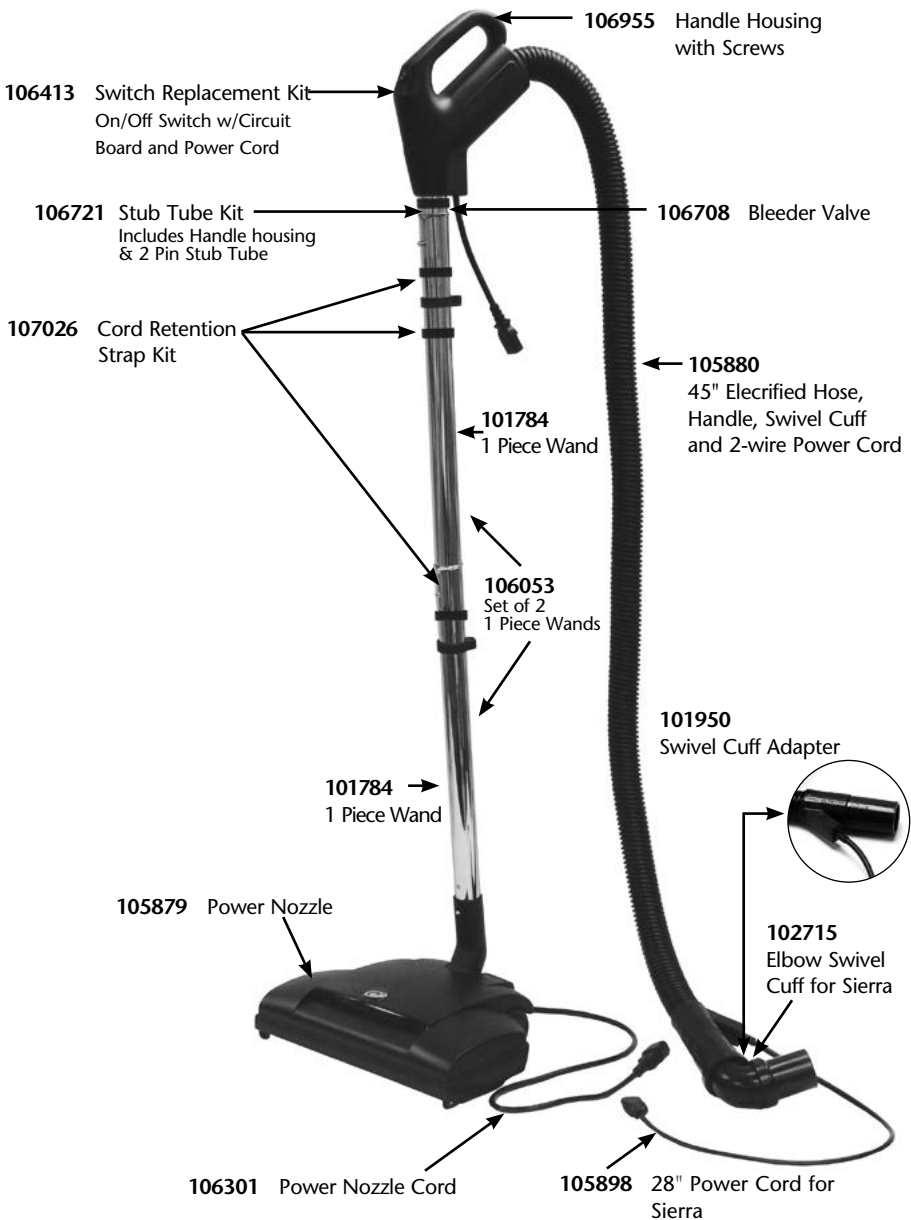
SIZE 1 1/4" **ITEM #** 107378 **COMMERCIAL KIT** Attachment Kit with Wessel Power Nozzle

Attachment Kit Includes:

a. Straight Plastic Wand, Black (102361)
b. Floor Tool w/ Natural Fiber Brush - 12" (103084)
c. Carpet Tool - 12" (103085)
d. Upholstery Tool with Removeable Brush (103087)
e. Dust Brush, Black (103089)
f. Crevice Tool – 9" (100086)
g. Wessel with Power Nozzle, Electrified Hose and Handle (105881)



POWER NOZZLE REPLACEMENT PARTS



Refer to Wessel Power Nozzle Owner's Manual or contact ProTeam Customer Service for detailed instructions, assembly drawing, parts list and ordering replacement parts.

LIMITED WARRANTY

This limited warranty applies to ProTeam, Inc. commercial Backpack Vacuums and Canister Vacuums (collectively, the "Backpacks and/or Canisters"):

If you have any questions or need assistance regarding the warranty of your product, please call ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 7:30 a.m. - 5:00 p.m. Mountain Time.

Backpacks and Canisters - Limited Warranty

ProTeam, Inc., located at 12438 W. Bridger Street, Boise, Idaho 83713 ("ProTeam") warrants to the original purchaser only ("you") subject to the exclusions described below, that the Backpack and Canister component parts, motors, and labor thereon listed below will be free from defects in material and workmanship beginning on the original date of purchase and continuing for the period set forth below (each a "Warranty Period"). This limited warranty terminates if the original purchaser transfers the Backpack or Canister to any other person or entity.

Parts Warranties - Backpacks and Canisters

- Molded body parts on Super HalfVac Pro - 3 years.
- Molded body parts on all other Backpacks and Canisters - Expected lifetime of the Backpack or Canister.
- The GoFree Pro battery pack is warranted for (1) year prorated and charger is warranted for (1) year.
- The GoCartVac batteries are warranted for (6) months and charger is warranted for (1) year.
- All other component parts (excluding the motor) on all Backpacks and Canisters - 3 years.

Motor Warranty - Super HalfVac Pro

- 1 year

Motor Warranty - Backpacks (other than Super HalfVac Pro) and Canisters

- 3 years or 1400 hours, whichever comes first. Motor warranty is subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of compliance may be required.
 - 1st change – after the first 800 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation

What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear and/or replacement attachments or accessories, including, without limitation, extension cords, hoses, filters, switches, carbon motor brushes and other attachments to the Backpacks.
- Damage or burnout of the Backpack or Canister motor resulting from failure to clear a blockage occurring during the normal course of use.
- Loss or damage to the Backpack or Canister resulting from conditions beyond ProTeam's control including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than ProTeam's), overuse beyond intended capacity, or unauthorized modification or alteration.
- Loss or damage to the Backpack or Canister resulting from failure to follow the required maintenance schedule, or failure to use the Backpack or canister in accordance with ProTeam's written instructions, guidelines or the terms of its Owner's Manual.

What We Will Do to Correct Problems

If a claim made during the Warranty Period is covered under this limited warranty, ProTeam or your local ProTeam authorized dealer will, at ProTeam's sole option, (a) repair the defective portion of the Backpack or Canister or (b) replace the entire Backpack or Canister. THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE BACKPACK OR CANISTER.

No Other Express Warranty Applies

THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED ABOVE ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES PROVIDED BY PROTEAM TO THE ORIGINAL PURCHASER, AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT THE PURPOSE HAS BEEN DISCLOSED AND WHETHER OR NOT THE BACKPACK OR CANISTER HAS BEEN SPECIFICALLY DESIGNED OR MANUFACTURED FOR YOUR USE OR PURPOSE.

LIMITED WARRANTY

No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of ProTeam. The terms of this limited warranty shall not be modified by ProTeam, the original owner, or their respective successors or assigns.

How to Notify Us

If you discover that your Backpack or Canister has a defect that you believe is covered by this limited warranty, you must notify ProTeam or the ProTeam authorized dealer who sold you the Backpack or Canister within the applicable Warranty Period. You may contact ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 between the hours of 7:30 a.m. and 5:00 p.m. Mountain Time or at any time via the fax number or the email address listed in your Owner's Manual or on our website. In order for a warranty claim to be processed as quickly as possible, we suggest that you complete the "Registration Card" made available to you on the ProTeam website at www.pro-team.com.

Repair and Replacement Procedures

The battery pack is not field serviceable and must receive special handling instructions for shipping. Contact ProTeam Customer Service at 866.888.2168 for shipping instructions and service options.

A Return Authorization Number (RAN) must be issued prior to shipping a Backpack or Canister. Please call the Customer Service department number above or visit the ProTeam website to request a RAN. If you have not submitted a completed Registration Card, you must include a dated, written proof-of-purchase and a statement explaining the nature of the malfunction with the RAN. If there is no local ProTeam authorized dealer, our Customer Service department will give you the name and address of the nearest field service representative or will provide you with the RAN and instructions for shipping your Backpack or Canister to the ProTeam repair facility. ProTeam or your local ProTeam authorized dealer will determine whether your claim is covered by this limited warranty, subject to the limitations or exclusions described in this limited warranty, or has exceeded the applicable Warranty Period. Your local ProTeam authorized dealer will repair your Backpack or Canister, ship your Backpack or Canister to an authorized repair facility, or contact ProTeam for replacement. The decision to replace your Backpack or Canister is at the sole discretion of ProTeam. Unauthorized repairs or modifications made to the Backpack or Canister, or use of any parts in the Backpack or Canister other than genuine ProTeam parts, will nullify this limited warranty. Coverage under this limited warranty is conditioned at all times upon the original purchaser's compliance with these required notification and repair procedures.

Limitation of Liability

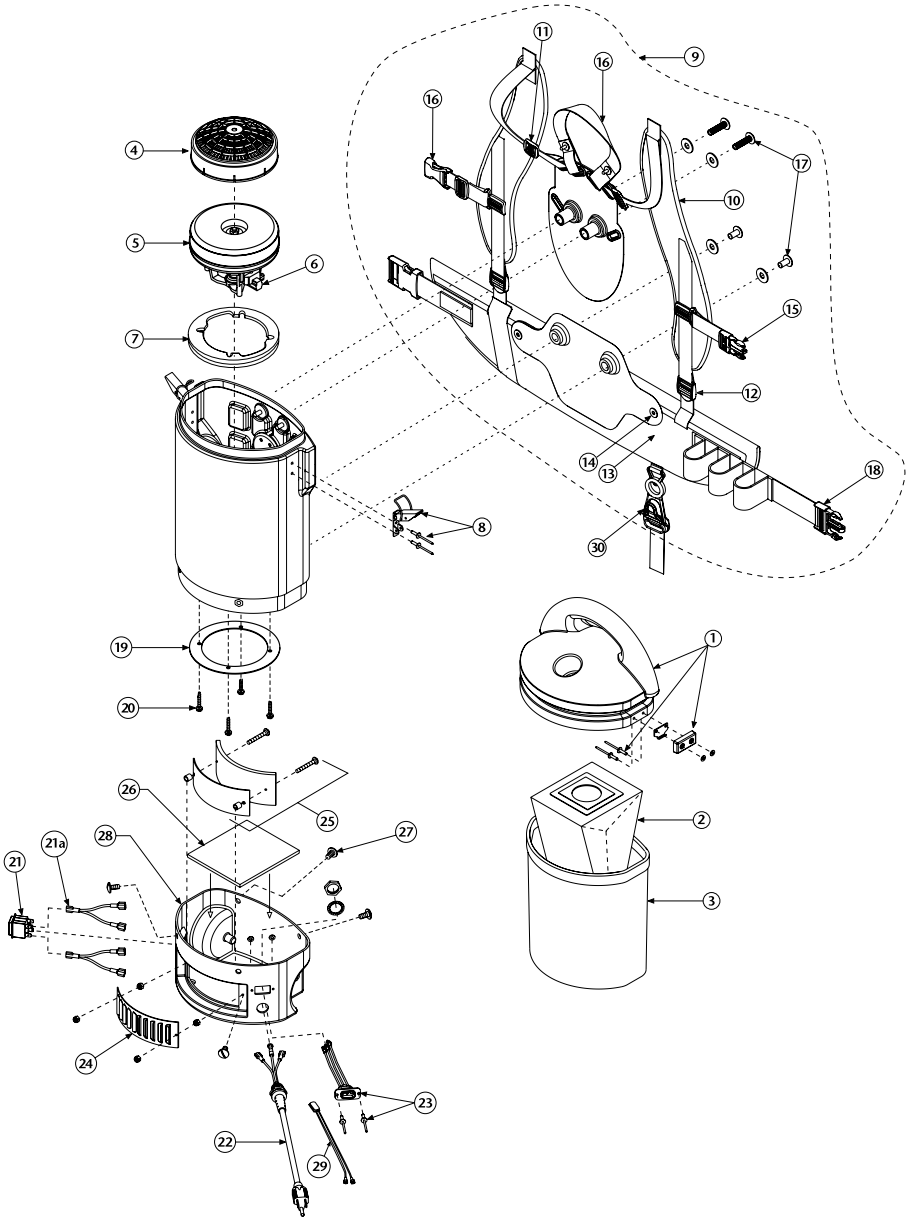
TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL PROTEAM BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE BACKPACK OR CANISTER OR PROTEAM'S NEGLIGENCE. SELLER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL PROTEAM'S LIABILITY TO BUYER AND/OR ITS CUSTOMERS EXCEED THE PRICE PAID BY THE ORIGINAL OWNER FOR THE BACKPACK OR CANISTER. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

This limited warranty is governed by the laws of the State of Missouri, U.S.A., without regard to conflicts of law provisions.

SIERRA ASSEMBLY



SIERRA PARTS LIST

	ITEM #	DESCRIPTION	QTY
1	103290	Lid Assembly: 1 Lid, 2 Latch Strikes, 2 Bumpers, 4 Pop Rivets, 4 Washers	1 set
2	103227	Intercept Micro Filter	10/pk
3	102063	Micro Cloth Filter	1 each
4	106526	HEPA Dome Filter	1 each
5	103330	Motor/Fan w/Crimps	1 each
6	106904	Carbon Brush Set for Motor (Ametek) (122157-00)	1 set
7	105605	Motor Gasket	1 each
8	103270	Draw Latch Assembly: 1 Latch, 2 Rivets, 2 Washers	1 set
9	103393	Backplate System Complete (Includes 10-19)	1 set
10	100356	Shoulder Strap Assembly (Includes 11, 12)	1 set
11	100358	Shoulder Strap Plastic Adjustment Buckle (Top)	1 each
12	100357	Shoulder Strap Plastic Adjustment Buckle (Bottom)	1 each
13	100359	Waist Belt (Includes 17, 18)	1 each
14	100375	Barrel Nut Connection Set (Replacement)	1 set
15	103627	Sternum Strap Buckles (Latch and Keeper)	1 set
16	101737	Carry Handle w/Rivet and Washer Set	1 set
17	103282	Backplate Connection Set: 4 Screws (2 Long/2 Short), 4 Washers	1 set
18	103963	Waist Belt Keeper & Latch	1 each
19	102181	Motor Plate	1 each
20	105709	Motor Plate Connection Screw Set: 4 Screws	1 set
21	103198	On/Off Switch	1 each
21a	101760	Wire Splitter	1 each
22	103181	Power Cord (18" 14/3) Assembly Complete w/Strain Relief w/Locknut and Washer	1 set
23	103273	Power nozzle Receptacle Assembly: 1 Three-wire Receptacle, 2 Rivets, 2 Washers	1 each
24	102052	Exhaust Louver	1 each
25	103274	Sound/Exhaust Assembly: 2 Nylock Nuts, 2 Hex Nuts w/Washers, 2 Screws, 1 Small Felt Accoustic Insulator, 1 Exhaust Bracket, 2 Nylon Spacers	1 set
26	102510	Accoustic Insulator, Felt, Large	1 each
27	103275	Bottom Cap Screw Kit: 4 Screws	1 set
28	103182	Bottom Cap (Black) w/Wheel Wells	1 each
29	107294	Thermal Protector	1 each
30	102604	Cord Holder	1 each

**Lea todas las instrucciones antes de usarla.
Conserve estas instrucciones.
Seguir las instrucciones de limpieza prolongara
la vida de su aspiradora.**

No. de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

Vendedor: _____

© 2013 ProTeam, Inc. Todo Derechos Reservado. ProTeam, Sierra, Four Level, Intercept Micro, Cleaning for Health, y Filter Guard es una marca registrada de ProTeam, Inc. Velcro es una marca registrada de Velcro Company en USA.

INDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	23
---	----

INTRODUCCIÓN

Motor, Dispositivos Eléctricos, Instrucciones de Conexión a Tierra	24-25
--	-------

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Mantenimiento del modelo ProTeam Power Nozzle, Cuidado del cable eléctrico, almacenamiento adecuado.....	26
--	----

OPERACION

Preparación para su funcionamiento	27
Solución de problemas, Cómo hacer que la aspiradora funcione adecuadamente en áreas extensas, Ergonomía	28
Preparación para ser usada con Power Nozzle	29

FILTROS

Filtro Diagrama.....	30
Filtro de Información para pedidos	31
Mantenimiento del filtro	32

MOTOR DE MANTENIMIENTO DEL CEPILLO	33
---	----

KIT DE EMBARGO	34
-----------------------------	----

PODER DE PARTES BOQUILLA DE REPUESTO	35
---	----

ENSABLAJE	36
------------------------	----

LISTA DE PARTES	37
------------------------------	----

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA	38-39
---	-------

INSPECCIÓN

Desempaque con cuidado e inspeccione su nueva aspiradora ProTeam para verificar que no tenga daños causados durante el envío. Cada unidad se prueba e inspecciona en forma minuciosa antes del envío. Para ver las instrucciones relativas a cualquier daño causado en el envío, comuníquese inmediatamente con ProTeam (866.888.2168). Todas las devoluciones deben tener un Número de Autorización de Devolución (RAN).

Este manual contiene información importante para el uso y el funcionamiento seguro de la aspiradora. Lea este manual con atención antes de encender el aparato. Mantenga este manual disponible en todo momento e instruya su lectura a todas las personas que operen el aparato. Si no se siguen las instrucciones, se pueden producir lesiones o daños a los equipos, los muebles u otros bienes.

El contenido de este manual se basa en la última información sobre el producto disponible al momento de publicación. ProTeam se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras a sus aparatos o componentes sin necesidad de aviso previo.

Los productos que se describen en este manual están diseñados para uso comercial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, siempre las precauciones básicas deben seguirse, incluyendo las siguientes:



ADVERTENCIA

Lea el Manual del Propietario antes de usar este producto. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Utilice la aspiradora solamente como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios y repuestos recomendados.
2. A fin de reducir el riesgo de recalentamiento, chispas o daños a los cables, **NO** ate pigtail y el cable de extensión en el nudo en el intento de evitar forma tirando cables aparte. Utilice el Soporte del cable provisto de mantener el cable de extensión enchufado al Vacío.
3. **NO** deje ninguna aspiradora ProTeam enchufada cuando no está en uso. Desenchufe la unidad del tomacorriente antes de darle mantenimiento. **NO** la deje en funcionamiento sin supervisión.
4. **NO** use el artefacto en el exterior o sobre superficie húmedas.
5. **NO** intente aspirar ningún líquido con este artefacto. Esta aspiradora es sólo para aspiración EN SECO.
6. **NO USE UN CABLE O ENCHUFE DAÑADO.** Si el artefacto no funciona como debería, o si se cayó, dañó, se dejó a la intemperie o expuesto al agua, llévelo a un Centro de Garantía autorizado de ProTeam para que lo inspeccionen y reparen.
7. **NO** permita que se utilice la aspiradora como un juguete. Preste suma atención al usar la aspiradora cerca de los niños.
8. **NO** jale ni transporte la aspiradora por el cable ni use el cable como manija. **NO** cierre las puertas sobre el cable ni jale el cable alrededor de bordes filosos o esquinas. **NO** pase el artefacto sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
9. **NO** jale del cable para desenchufarlo. Tómelo por el enchufe, no por el cable.
10. **NO** manipule el enchufe, el interruptor o la aspiradora con las manos mojadas.
11. **NO** inserte ningún objeto por las aberturas. **NO** lo utilice si cualquiera de las aberturas está bloqueada. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier otro material que pudiera reducir el flujo de aire.
12. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y en general todo su cuerpo, alejado de las aberturas y partes móviles del aparato.
13. Apague el artefacto antes de desenchufarlo.
14. Extreme precauciones cuando esté limpiando escaleras.
15. **NO** aspire ningún material inflamable o combustible, o que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
16. Las chispas del motor pueden encender vapores o polvos inflamables. Para disminuir el riesgo de incendio o explosión, **NO** use el artefacto cerca de líquidos, gases o polvos combustibles, como gasolina u otros combustibles, líquido para encendedores, productos de limpieza, pinturas a base de aceite o gas natural.
17. Para reducir el riesgo de inhalación de vapores o polvos tóxicos, **NO** pase la aspiradora ni utilice el artefacto cerca de sustancias tóxicas o peligrosas.
18. Vacíe el filtro Intercept Micro® Filter después de cada uso y antes de guardar el artefacto. Algunos tipos de aserrín y residuos pueden encenderse al almacenarse en la aspiradora.
19. **NO** use el artefacto sin los filtros colocados.
20. Al usar un modelo de aspiradora con una boquilla eléctrica, tenga en cuenta que la manguera contiene cables eléctricos. **NO** utilice este dispositivo si la manguera presenta daños, cortes o perforaciones. Evite aspirar objetos filosos.
21. Al usar un modelo de aspiradora con boquilla eléctrica, siempre apague el artefacto y la boquilla eléctrica al conectar o desconectar la manguera o la boquilla eléctrica.
22. Conéctelo únicamente a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Consulte las instrucciones para la conexión a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Si no se sigue alguna de estas instrucciones, es posible que no se aplique ninguna de las garantías del producto.

INTRODUCCIÓN

ADVERTENCIA

USE SÓLO los filtros de repuesto ProTeam legítimos para asegurar el rendimiento óptimo, lograr una mejor calidad del aire interior y mantener una garantía de aspiración válida.

- **NO** use la aspiradora si el cable está deshilachado, gastado o dañado.
- **NO** aspire líquidos ni exponga la aspiradora a la lluvia o el agua.
- **NO** aspire sustancias peligrosas o tóxicas.
- **NO** utilice el artefacto para aspirar sustancias inflamables o combustibles y no las almacene en la bolsa del filtro.
- **NO** coloque la aspiradora de mochila sobre el suelo funcionando durante períodos prolongados.

MOTOR

Los motores eléctricos de flujo de aire de las aspiradoras no se deben usar nunca en aplicaciones que impliquen condiciones húmedas o mojadas, en presencia de productos químicos secos u otros materiales volátiles, o donde el flujo de aire pueda estar restringido o bloqueado. Dichos motores están diseñados para permitir que el aire aspirado pase sobre el cableado eléctrico para enfriarlo. Por lo tanto, cualquier líquido (incluida el agua), productos químicos secos o cualquier otra sustancia que pudiera entrar en contacto con conductores eléctricos podría generar combustión (según la volatilidad) o descarga eléctrica. Si no se tienen en cuenta estas precauciones, se podrían generar daños a la propiedad y lesiones personales graves, hasta la muerte en casos extremos.

DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS

Todos los modelos de mochila se encuentran disponibles en 120 voltios/60 Hz. Algunos modelos ProTeam se encuentran disponibles en 220 voltios/50 Hz. Comuníquese con ProTeam para consultar la disponibilidad de aspiradoras de 220 volt/50 Hz. Este documento sólo se aplica a los modelos de 120 voltios/60 Hz, o 120 voltios/400 Hz. Los cambios drásticos de tensión, ya sea un aumento o disminución, pueden ocasionar daños al motor y falla prematura de éste. Para conocer el número de modelo y las especificaciones, comuníquese con ProTeam.

Las aspiradoras que se describen en este manual están equipadas con un dispositivo de protección térmica. La llave térmica integrada quitará la alimentación eléctrica al motor de la aspiradora en caso de detectar temperaturas operativas excesivas. Esta condición por lo general es causada por un conducto de aspiración tapado, o por filtros llenos u obturados.

En caso de que se produzca un disparo térmico, apague de inmediato la aspiradora e inspeccione para detectar si hay algún bloqueo y verificar el estado de la bolsa del filtro, y cámbielo o vacíelo de ser necesario. La aspiradora necesitará varios minutos para enfriarse hasta alcanzar una temperatura de funcionamiento segura. Cuando se alcance dicha temperatura, se restablecerá la llave térmica y la aspiradora se podrá usar normalmente.

INTRODUCCIÓN

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

ESTAS ASPIRADORAS DEBEN TENER CONEXIÓN A TIERRA. Si la aspiradora tiene un desperfecto o deja de funcionar, la conexión a tierra ofrece una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica y, por ende, reduce el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato viene equipado con un cable con conductor de conexión a tierra para el equipo y un enchufe. El enchufe debe ir insertado dentro de un tomacorriente apropiado que debe estar instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y regulaciones locales. Si se corta el cable de conexión a tierra o se usa un cable no equipado con enchufe de conexión a tierra, quedará anulada la garantía del artefacto, y ProTeam **NO** aceptará ninguna responsabilidad respecto de éste.

⚠ ADVERTENCIA

Una conexión inadecuada del conductor conectado a tierra al equipo puede resultar en riesgo de descarga eléctrica. Verifique con un electricista o técnico de servicio calificado si duda de que el tomacorriente esté debidamente conectado a tierra. **NO** modifique el enchufe suministrado con la aspiradora. Si no encaja en el tomacorriente, contrate a un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado.

Los productos de limpieza para aspiradoras que se describen en este manual se deben usar con un circuito de corriente nominal de 120 voltios, y poseen un enchufe con conexión a tierra similar al de la ilustración A de la Figura AA. Se puede utilizar un adaptador provisorio, que es similar al adaptador que aparece en las ilustraciones B y C, para conectar este enchufe a una toma de corriente de 2 polos como se muestra en la ilustración B en el caso de que no se encuentre disponible un tomacorriente con adecuada conexión a tierra. El adaptador provisorio debe ser utilizado solamente hasta que un electricista pueda instalar una toma de corriente debidamente conectada a tierra (ilustración A). La espiga rígida de color verde, lengüeta o accesorio similar que sale del adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente tal como la tapa de la toma de corriente, debidamente puesta a tierra. Siempre que se utilice un adaptador, debe ser sujetado en su lugar mediante un tornillo metálico.

Importante: En Canadá, el Código Eléctrico Canadiense no permite el uso de un adaptador provisorio.

Para Canadá: Este artefacto se debe utilizar en un circuito con corriente nominal de 120 voltios, y tiene un enchufe con conexión a tierra que es similar al que aparece en la ilustración A de la Figura AA. Asegúrese de que la aspiradora esté conectada a un tomacorriente que tenga la misma configuración que la del enchufe. No se debe usar ningún adaptador con la aspiradora que se detalla en este manual.

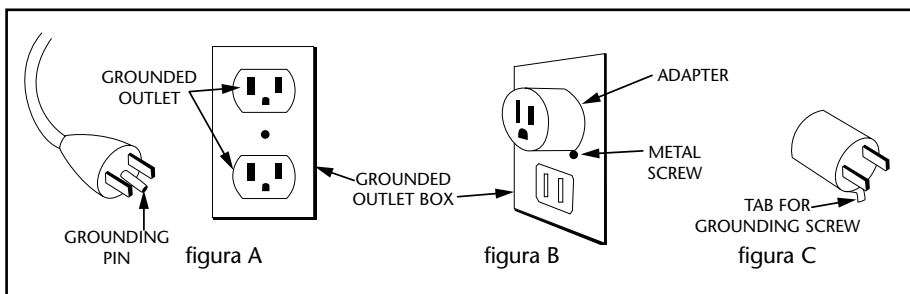


Figura AA

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

ADVERTENCIA

- **DESENCHUFE** la aspiradora al realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- **VERIFIQUE** el estado de todos los cables eléctricos antes de cada uso.

AL RECIBIR EL ARTEFACTO

Verifique el aparato para detectar cualquier defecto o pieza faltante o rota. Llame a ProTeam para proporcionarle esta información, junto con cualquier pregunta que tenga.

DIARIAMENTE/DESPUÉS DE CADA USO

Verifique el filtro Intercept Micro: Vacíelo/quítelo en caso de que esté lleno. Use Sólo los filtros de repuesto ProTeam legítimos para asegurar el rendimiento óptimo, lograr una mejor calidad del aire interior y mantener una garantía de aspiración válida. Si está sucio, enjuáguelo y déjelo secar al aire antes de volver a colocarlo en la aspiradora. Todos los filtros deben estar colocados para hacer funcionar la aspiradora. Esto optimiza el flujo de aire e impide que el motor trabaje excesivamente. Verifique la boquilla eléctrica. Corte y quite cabellos, pelusa, hilos, etc. que puedan haber quedado enredados alrededor del rodillo. Tenga cuidado de no dañar las cerdas del cepillo del rodillo de cepillado.

PERIÓDICAMENTE

Verifique la correa de la boquilla eléctrica y reemplácela de ser necesario. Verifique el arnés para asegurarse que sea del tamaño adecuado y cómodo. Reemplace cualquier pieza faltante o dañada.

MANTENIMIENTO DEL WESSEL POWER NOZZLE (BOQUILLA DE SUCCIÓN)

NO LUBRICAR. El motor de la boquilla eléctrica está permanentemente lubricado y sellado. **NO** lubrique en ningún momento el motor.

CUIDADO DEL CABLE ELÉCTRICO

NUNCA estire mucho el cable entre la aspiradora y el tomacorriente. Si el cable se tensa o jala, no funcionará adecuadamente, y se puede dañar el cable o el enchufe, además de generar un riesgo de tropiezos.

NO ate el cable de extensión y el cable de corriente en un nudo para mantener unida la conexión. Esto puede generar daños a ambos cables, que no estarán cubiertos por la garantía. Para ello, utilice el sujetador de cable Schulte proporcionado con el artefacto.

Luego de aspirar, desenchufe el cable de extensión de ambos extremos y enróllelo sin excesiva tensión.

- Enrolle el cable desde el tomacorriente hembra hasta el enchufe macho.
- Extienda el cable lo más derecho posible en el suelo antes de enrollarlo.
- **NO** enrolle el cable alrededor de su mano y codo, dado que enrollarlo de esta manera en forma reiterada puede retorcer el cable, lo que lo hace difícil de enrollar y desenrollar.

Use sólo un cable de extensión de repuesto de ProTeam, o uno del tamaño adecuado según su aplicación. El cable de extensión de tipo revestido debe ser SJT o superior, y clasificado para uso en exteriores. Los cables de extensión en mal estado o de calibre demasiado reducido pueden presentar riesgo de incendio y descarga. Para reducir estos riesgos, asegúrese de que el cable esté en buen estado y de que ningún líquido entre en contacto con la conexión. No use un cable de extensión con conductores de calibre menor a 16 (AWG). Para reducir la pérdida de potencia, utilice un cable de extensión calibre 14 si tiene más de 100 pies de largo.

Cualquier otro servicio debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.

ALMACENAMIENTO ADECUADO

Cuando la aspiradora no esté en uso, se debe almacenar, al igual que el cable de extensión, en un lugar seco y bajo techo.

ADVERTENCIA

- La siguiente información debe ser utilizada exclusivamente por personal de mantenimiento calificado, y aporta una guía para la solución de problemas y mantenimiento en operaciones de funcionamiento normales.
- **DESENCHUFE** la aspiradora cuando trabaje en el motor o en cualquier pieza eléctrica.

ESCOBILLAS DEL MOTOR

Las escobillas de carbono del motor sólo deben ser reemplazadas en un centro de reparación o de garantía autorizado de ProTeam. Use el siguiente cronograma de reemplazo:

1. Después de las primeras 800 horas de operación.
2. Nuevamente después de las 400 horas siguientes de operación.
3. Nuevamente después de las 200 horas siguientes de operación.

WESSEL POWER NOZZLE (BOQUILLA DE SUCCIÓN)

- Para el mantenimiento de la boquilla eléctrica, incluidas las instrucciones para el rodillo de cepillado, la correa y las cerdas de las escobillas, consulte el manual de instrucciones que viene en el embalaje de la boquilla eléctrica.
- Las instrucciones de mantenimiento de la boquilla eléctrica sólo deben ser utilizadas por personal de reparación calificado.

OPERACIÓN

PREPARACIÓN PARA SU FUNCIONAMIENTO

1. Abra y retire la tapa y saque el filtro de tela. Revise que el filtro de domo no se haya movido durante el envío o transporte (Figura A). Vuelva a colocar el filtro de tela asegurándose que el borde del filtro cubra completamente el reborde o contorno de la aspiradora. (Figura B).
2. Instale un Micro Filtro dentro del filtro de tela (si no hay uno instalado). Deslice la arandela del Micro Filtro sobre la entrada en el interior de la tapa (Figura C). Se deben revisar los filtros antes de comenzar cada aspirada. Desocupe o cambie los filtros cuando sea necesaria.

NOTA: Nunca utilice un Micro Filtro sin el filtro de tela. (El empaque de caucho del filtro de tela proporciona el cierre o sello.)

3. Vuelva a colocar la tapa, asegúrese de que los seguros o cerrojos encajen correctamente. Presione la manguera dentro de la apertura de la tapa.
4. Gire el tubo de aluminio dentro de la manguera (Figura D). Revise que las piezas de unión de la manguera en ambos extremos estén ajustadas.
5. Afloje las correas de los hombros y las correas de la cintura. En un área abierta, levante la aspiradora de una correa para los hombros y deslice el brazo libre por la otra correa (Figura E).
6. Apriete las correas de la cintura hasta un punto cómodo para usted y asegúrese que el peso recaiga confortablemente sobre sus caderas (Figura F).
7. Sujete el portable (que tiene el cable de extensión enrollado) al lazo triangular en la correa de la cintura (Figura F). **NO** amarre el cable de extensión junto con el de alimentación. Esto puede dañar ambos cables y no contará con la cobertura de la garantía (Figura G).

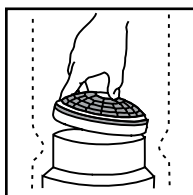


Figure A

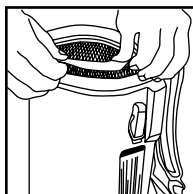


Figure B

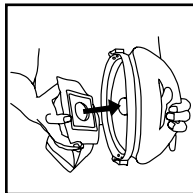


Figure C

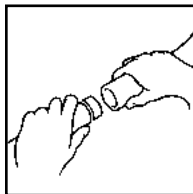


Figure D

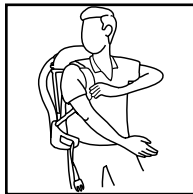


Figure E

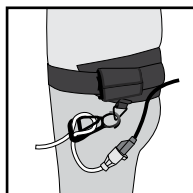


Figure F

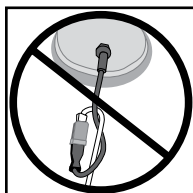


Figure G

OPERACIÓN

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si la aspiradora no funciona, revise:
 - a. El cable de energía en el tomacorriente de la pared.
 - b. El cable de energía en la aspiradora.
 - c. Que el interruptor esté en la posición de "encendido" y funcionando adecuadamente.
2. Si el cable flexible de conexión (cable de 18") comienza a calentarse, revise que el cable de extensión calibre 16 no exceda los 50 pies o si es calibre 14, que no exceda los 100 pies. Los cables más largos recalentarán y dañarán la aspiradora.
3. Si el tubo de escape que sale de la parte inferior de la aspiradora está más caliente de lo normal, revise, limpie o vuelva a reemplazar los 4 filtros.
4. Si el interruptor de energía falla, revise el interruptor automático del circuito. Si ese no es el problema, diríjase a una estación de garantía ProTeam®.
5. Si hay pérdida de succión:
 - a. Revise que no haya escombros o basuras tapando la manguera, el tubo y o el aditamento de piso.
 - b. Revise, limpie o reemplace los dos filtros: el Micro Filtro y el filtro de tela.
 - c. Revise que las piezas de unión de la manguera se ajusten bien a la manguera y que no estén agrietadas.
 - d. Revise que la tapa esté bien colocada al cuerpo de la aspiradora.

CÓMO HACER QUE LA ASPIRADORA FUNCIONE ADECUADAMENTE EN ÁREAS EXTENSAS

1. Comience con el tubo paralelo a su cuerpo.
2. Acerque la parte superior del tubo hacia su cintura y gire la cintura caminando hacia adelante o hacia atrás (en un movimiento de lado a lado) (Figura U).
3. El movimiento es similar al que se hace cuando se trapea y así la parte superior del cuerpo y los brazos no se cansan.



Figura U

ERGONOMÍA

- El peso de la aspiradora debe recaer sobre las caderas del operario y ser distribuido equitativamente. La correa para la cintura acolchada y las correas para los hombros son ajustables para cada persona.
- Las aspiradoras tienen la placa base (backplate) ventilado que ayuda a que el operario se mantenga fresco.
- El interruptor de encendido y apagado está colocado convenientemente para que sea de fácil acceso en el cinturón o correa para la cintura de las aspiradoras para la espalda, en el lado izquierdo del cuerpo, y en la parte superior del contenedor. En la ProTeam Power Nozzle, el interruptor de encendido y apagado está en la manija de la manguera eléctrica.
- Utilice los aditamentos adecuados para cada trabajo. ProTeam cuenta con aditamentos para realizar la mayoría de los trabajos sin que el operario tenga que agacharse o estar en una posición difícil.

OPERACIÓN

PREPARACIÓN DE LA SIERRA PARA UTILIZARLA CON LA WESSEL POWER NOZZLE (boquilla de succión ancha Wessel)

1. Retire la tapa de la aspiradora. Separe la tapa de la manguera. Deje a un lado la manguera, el tubo y el aditamento (Figura Q).
2. Presione a fondo el pin talón de tubo y empuje de la bomba de gas manejar / manguera en la parte superior de la varilla hasta que encaje en su lugar. El botón de seguro de conexión se asegurará. Suba el cable eléctrico por el tubo y asegure el cable en las guías del tubo. (Figura R).
3. Alimente el cable de alimentación hasta el tubo y el cable encaje en las guías de varilla (Figura S).
4. Empuje la pieza de unión nueva electrificada de la manguera hacia la apertura de la tapa. Vuelva a colocar la tapa en la aspiradora. Conecte el cable eléctrico unido a la manguera hacia el receptáculo en la aspiradora. (Figura T).
5. Empuje la manguera nueva electrificada brazaletes en la apertura de la tapa. Vuelva a colocar la tapa sobre el vacío.
6. Conecte el cable eléctrico unido a la manguera hacia el receptáculo en la aspiradora (Figura U).

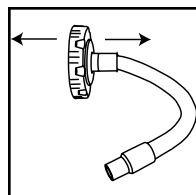


Figure Q

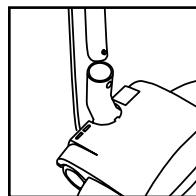


Figure R

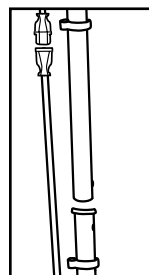


Figure S

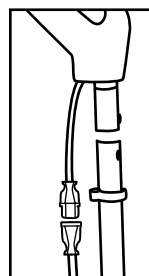


Figure T

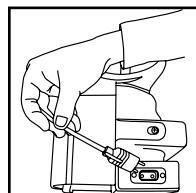
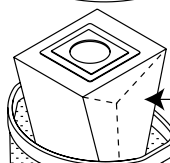
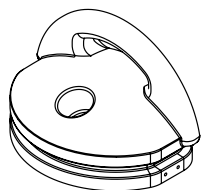


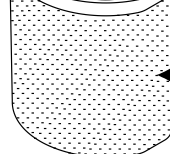
Figure U

CUATRO FILTRACIÓN PLANA

ENSAMBLAJE DE LA FILTRO SIERRA



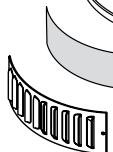
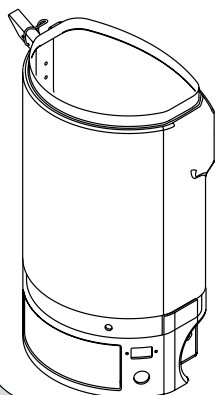
Micro Filto Intercept



Filtro de tela



HEPA Filtro de domo



Aislante acústico pequeño de fieltro

FILTROS

PARA ASEGURAR LA VALIDEZ DE LA GARANTÍA DE LA ASPIRADORA, EL ÓPTIMO DESEMPEÑO Y LA CALIDAD MEJORADA DE AIRE EN INTERIORES, ASEGÚRESE DE UTILIZAR MICRO FILTROS INTERCEPT PROTEAM LEGÍTIMOS.

ITEM # INTERCEPT MICRO FILTROS

103227 10-pack 6 qt. para Sierra



ITEM # MICRO LA TELA FILTROS

102063 Micro La Tela Filtro para Sierra



ITEM# HEPA FILTRO DE DOMO

106526 HEPA filtro de domo para Sierra



El American Lung Association no aprueba productos.

Contacte el Servicio al Cliente ProTeam
para hacer un nuevo pedido al 866.888.2168

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

1. Revise el Micro Filtro CADA VEZ que va a comenzar y a terminar de aspirar. Un filtro sucio y atascado reduce el flujo de aire lo que ocasiona una reducción en la succión, un recalentamiento y posible daño de la aspiradora.
2. Al aspirar un edificio, deténgase cada dos horas o cuando sea necesario para vaciar el Micro Filtro (Figura A). Reemplace el Micro Filtro si es necesario.

NOTA: Levante los dos filtros a la vez, el Micro Filtro y el de tela para evitar que se desgarre el Micro Filtro, especialmente cuando esté lleno (Figura B – como aparece en la Sequoia cm).

Instale un Micro Filtro dentro del filtro de tela. Para instalar el Micro Filtro en la aspiradora Sierra, Everest o Sequoia, deslice la arandela del Micro Filtro sobre la entrada en el interior de la tapa, luego vuelva a colocar la tapa (Figura C).

3. Una vez al mes (o con mayor frecuencia si es necesario) lave a mano o a máquina el filtro de tela y déjelo SECAR AL AIRE. (No lo ponga en la secadora)
4. Para mejores resultados reemplace el plisado filtro de domo cada seis meses (Figura D).



Figura A

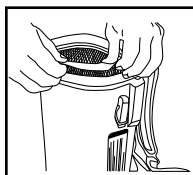


Figura B

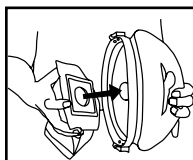


Figura C

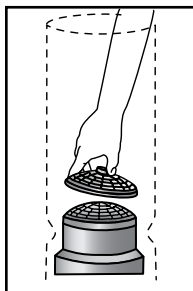
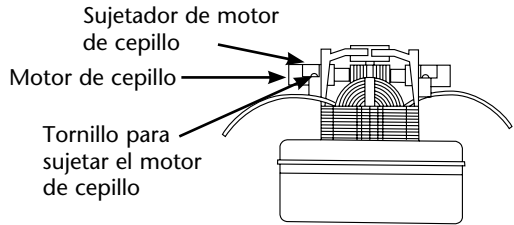
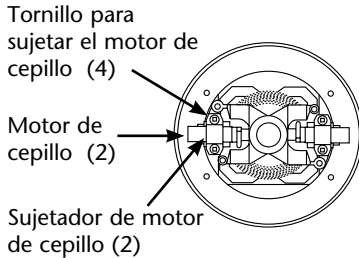


Figura D

MANTENIMIENTO DEL CEPILLO DE MOTOR

DIAGRAMA DEL MOTOR DE CEPILLO SIERRA AMETEK



Cambio de los cepillos del motor – Sierra

Herramienta necesaria: Destornillador de cabeza plana, Destornillador en cruz o de cabeza Phillips

DO Para retirar el cepillo del motor, primero debe sacar el perno de contacto de la escobilla. No presione hacia abajo en el pin o el uso excesivo vigor, ya que podría romper el pasador de conexión.

PASO 1

Con el destornillador de cabeza plana, suavemente aplastarlo contra el centro de las escobillas del motor y el perno de conexión. Gire el destornillador hacia la izquierda para que el pasador de conexión diapositivas lejos de ti, hacia el centro del motor. El pasador no puede deslizarse completamente fuera de la brocha en este momento. NO presione en el extremo del perno se extiende ligeramente hacia fuera de la maleza. El destornillador debe estar en el centro de las escobillas del motor.

Nota: poca fuerza que se necesita para deslizar el pasador de conexión de las escobillas del motor. Con el tiempo, algunos de carbono puede acumularse en este contacto que requiere un esfuerzo un poco más de un cepillo nuevo.

PASO 2

Con el destornillador Phillips, retire el cepillo del motor de sujeción del soporte. Una vez que ambos se quitan los tornillos, con cuidado la punta del cepillo más cercano hacia arriba con una mano y deslice suavemente el perno que conecta el resto de la salida del pincel.

PASO 3

Invierta los pasos anteriores para colocar nuevos cepillos de motor en su lugar. Coloque el cepillo para cerrar su posición de reposo final y suavemente inserte el pasador de conexión entre la maleza. No puede insertar todo el camino en este momento. Coloque el cepillo del motor de sujeción del soporte con la original de dos tornillos que se retiraron antes, apriete completamente. Si el pasador de conexión no se ha insertado completamente en el cepillo, tomar el destornillador de cabeza plana y colocarlo en el lado de los más cercanos al centro de la clavija del motor y tire suavemente hacia fuera para el pasador en el cepillo del motor. Muy poco de fuerza que se necesita.

** Nueva escobillas de carbón se emiten pequeñas chispas brevemente una vez que el motor se dedica mientras que los cepillos finalizar la alineación correcta. Esto es normal.*

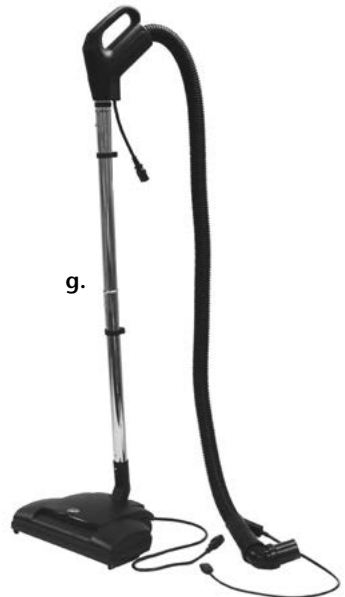
*** Por favor, siga el programa de mantenimiento se encuentra en la página de garantía limitada.*

LOS PAQUETES EL ACCESORIO

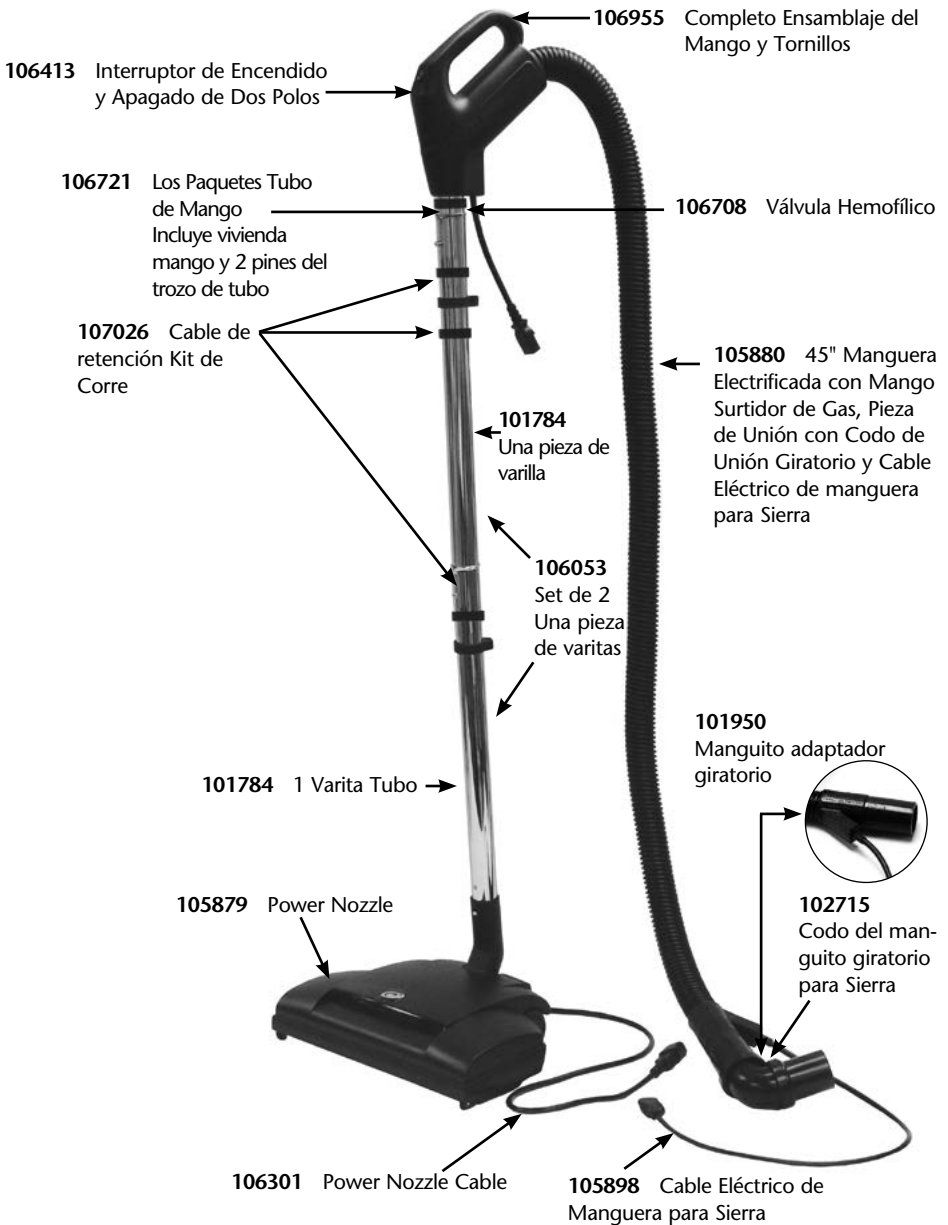
TAMAÑO ARTÍCULO # JUEGOS COMERCIALES
1 1/4" 107378 Juego de aditamentos con Wessel Power Nozzle

Los Paquetes El Accesorio Incluye:

a.	Tubo plástico recto, negro, (102361)
b.	Herramienta de suelo con cepillo de cerdas naturales - 12" (103084)
c.	Herramienta Alfombras - 12" (103085)
d.	Boquilla para tapicería con movable cepillo (103087)
e.	Cepillo para polvo, negro (103089)
f.	Aditamento para grietas - 9" (100086)
g.	Wessel with Power Nozzle, Manguera electrificada con mango surtidor de gas (105881)

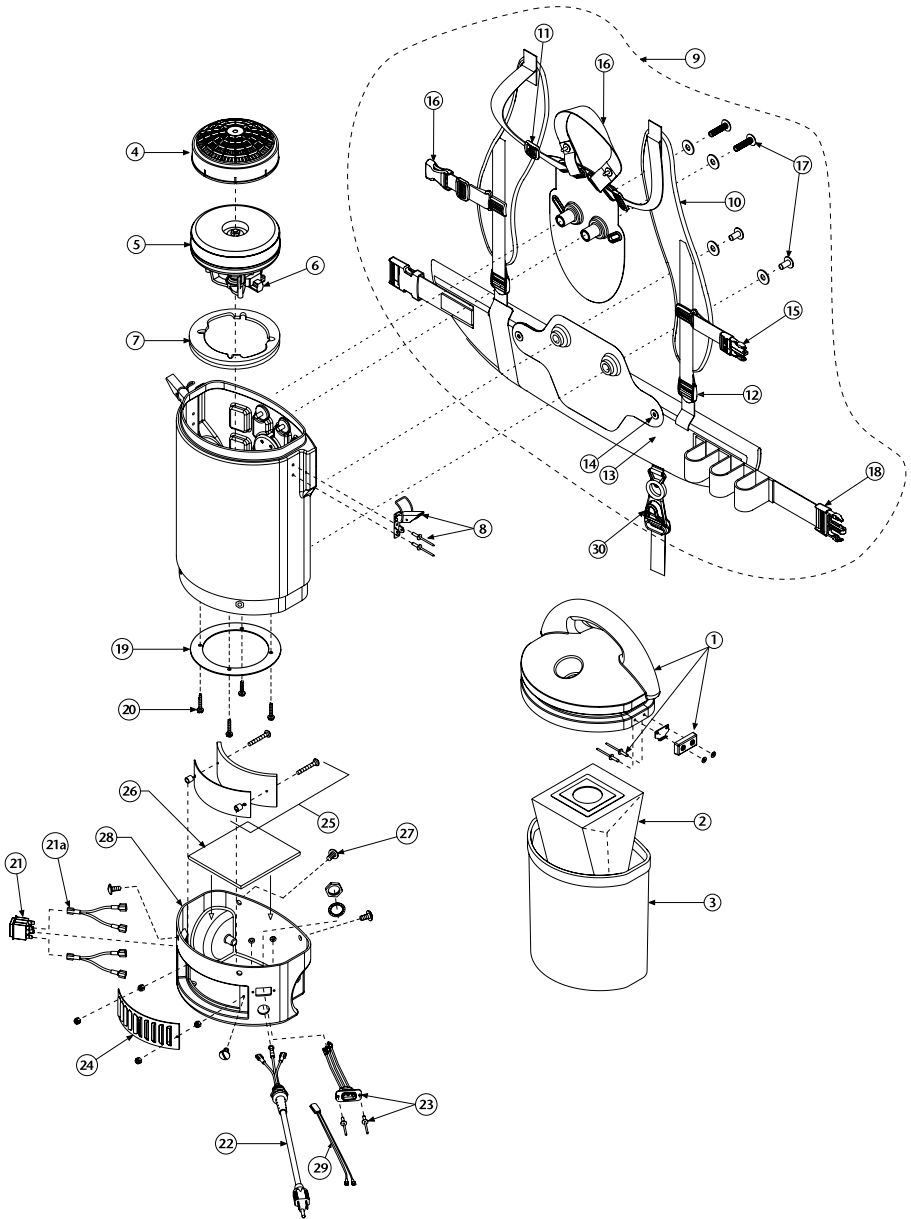


BOQUILLA DE SUCCIÓN ANCHA WESSEL



Consulte el manual Wessel Poder Boquilla del propietario o póngase en contacto ProTeam Atención al cliente para obtener instrucciones detalladas, el montaje dibujo, la lista de piezas y los pedidos de piezas de repuesto.

ENSAMBLAJE DE LA ASPIRADORA SIERRA



LISTA DE PARTES DEL MODELO SIERRA

	ORDEN#	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	103290	Ensamblaje de tapa: 1 tapa, 2 placas de cierre, 2 amortiguadores, 4 remaches a presión, 4 arandelas	1 grupo
2	103227	Micro Filtro Intercept	10/paquete
3	102063	Filtro de tela	1 cada
4	106526	HEPA Filtro de domo	1 cada
5	103330	Motor vatios / ventilador con conectores	1 cada
6	106904	Juego de cepillos de carbono de repuesto para motor de Ametek (122157-00)	1 grupo
7	105605	Ensamblaje de placa del motor	1 cada
8	103270	Ensamblaje de cierre de empate: 1 cierre, 2 remaches, 2 arandelas	1 grupo
9	103393	Sistema completo de placa base (incluye: 10-19)	1 grupo
10	100356	Montaje de correas para los hombros (incluye: 11, 12)	1 grupo
11	100358	Broche de ajuste plástico para la correa del hombro (superior)	1 cada
12	100357	Broche de ajuste plástico para la correa del hombro (inferior)	1 cada
13	100359	Cinturón o correa para la cintura (incluye: 17, 18)	1 cada
14	100375	Juego de conexión de tuerca cilíndrica (de repuesto)	1 grupo
15	103627	Broche de esternón para la correa	1 grupo
16	101737	Manija para transportar con remache y juego de arandelas	1 grupo
17	103282	Juego de conexión de placa base: 4 tornillos (2 Largos/2 cortos), 4 arandelas	1 grupo
18	103963	Cierre de correa para la cintura	1 cada
19	102181	Placa del motor	1 cada
20	105709	Juego de tornillos de conexión para la placa del motor: 4 tornillos	1 grupo
21	103198	Interruptor de encendido y apagado de dos polos	1 cada
21a	101760	Separador de alambre	1 cada
22	103181	Ensamblaje completo de cable (18" 14/3) con diseño de reducción de presión (calibrador) / con tuerca de seguridad y arandela	1 grupo
23	103273	Ensamblaje del recipiente del cabezal eléctrico: 1 recipiente de tres alambres, 2 remaches, 2 arandelas	1 cada
24	102052	Rejilla de escape	1 cada
25	103274	Ensamblaje de escape / sonido: 2 tuercas de seguridad de nylon, 2 tuercas hexagonales con arandelas, 2 tornillos, 1 aislante acústico pequeño de fieltro, 1 soporte de escape, 2 espaciadores de nylon	1 grupo
26	102510	Aislante acústico de fieltro, largo	1 cada
27	103275	Juego de tornillos de tapa superior: 4 tornillos	1 grupo
28	103182	Tapa inferior (negra) con cavidad para ruedas	1 cada
29	107294	Termostato	1 cada
30	102604	Poseedor de Cuerda	1 cada

GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada es válida para las aspiradoras de mochila y aspiradoras tipo caja comerciales de ProTeam, Inc. (colectivamente, las "Aspiradoras de Mochila y/o tipo Caja"):

Si tiene alguna duda o necesita asistencia respecto de la garantía de su producto, por favor comuníquese con el departamento de Atención al Cliente de ProTeam al (866) 888-2168, de 7:30 a.m. a 5:00 p.m., hora del Pacífico.

Aspiradoras de Mochila y Tipo Caja – Garantía Limitada

ProTeam, Inc., con domicilio en 12438 W. Bridger Street, Boise, Idaho 83713 ("ProTeam") garantiza exclusivamente al comprador original ("usted"), sujeto a las exclusiones abajo indicadas, que las siguientes piezas, motores y trabajos de las Aspiradoras de Mochila y Tipo Caja, estarán libres de defectos de materiales y mano de obra a partir de la fecha original de compra y durante el período abajo indicado (cada uno de ellos un "Período de Garantía"). Esta garantía limitada queda sin efecto si el comprador original transfiere la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja a favor de otra persona o empresa.

Garantías de las Piezas Aspiradoras de Mochila

- Partes que se adaptan al cuerpo en la Super HalfVac Pro - 3 años.
- Piezas moldeadas de la carcasa de todas las Aspiradoras de Mochila y Tipo Caja – Vida útil prevista de la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja.
- El pack de baterías GoFree Pro tiene una garantía de un (1) año proporcional y el cargador tiene una garantía de un (1) año.
- El pack de baterías GoCartVac tiene una garantía de un (6) meses y el cargador tiene una garantía de un (1) año.
- Todas las demás piezas (con exclusión del motor) de todas las Aspiradoras de Mochila y Tipo Caja – 3 años.

Garantía del motor - Super HalfVac Pro

- 1 año

Garantía del Motor - Aspiradoras de Mochila (con exclusión de Super HalfVac Pro) y Tipo Caja

- 3 años o 1400 horas, lo que ocurra primero. La garantía del motor está sujeta a que usted cumpla con el siguiente programa de recambio y mantenimiento de los cepillos de carbono. Podría pedirse constancia de cumplimiento.
 - 1° cambio – después de las primeras 800 horas de funcionamiento
 - 2° cambio – después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3° cambio – después de las siguientes 200 horas de funcionamiento

Lo que No está Cubierto – Exclusiones de la Garantía

Esta garantía limitada no es válida para y excluye expresamente:

- El uso y desgaste normal y/o aditamentos o accesorios de reposición que incluyen, sin limitación, alargadores, mangueras, filtros, interruptores, cepillos de carbono del motor y otros aditamentos de las Aspiradoras de Mochila.
- Daños o desgaste del motor de la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja como consecuencia de no desbloquear una obstrucción durante el uso normal.
- Pérdida o daños a la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja como consecuencia de circunstancias fuera del control de ProTeam que incluyen, sin limitación, mal trato, accidente, abuso, descuido, negligencia (no de ProTeam), uso en exceso de la capacidad de diseño o modificación o alteración no autorizada.
- Pérdida o daños a la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja como consecuencia de no seguir el programa de mantenimiento obligatorio o de no usar la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja de acuerdo con las instrucciones escritas de ProTeam, directrices o indicaciones de su Manual del Propietario.

Qué Haremos para Corregir Problemas

Si algún reclamo presentado durante el Período de Garantía está cubierto por esta garantía limitada, ProTeam o su distribuidor autorizado local de ProTeam, a exclusiva opción de ProTeam, (a) reparará la pieza defectuosa de la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja o (b) repondrá la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja en su totalidad. EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO POR VIOLACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SE LIMITARÁ A LA REPARACIÓN O REPOSICIÓN DE LA ASPIRADORA DE MOCHILA O TIPO CAJA.

Ausencia de Otras Garantías Expresas

LAS GARANTÍAS LIMITADAS ARRIBA INDICADAS SON LAS ÚNICAS GARANTÍAS QUE PROTEAM EXTIENDE AL COMPRADOR ORIGINAL, Y SUSTITUYEN TODA OTRA GARANTÍA, ESCRITA U ORAL, EXPRESA O TÁCITA, PREVISTA EN LAS LEYES O EMERGENTE DE OTRAS CIRCUNSTANCIAS, QUE INCLUYEN, SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE APTITUD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD, HAYA SIDO O NO ESA FINALIDAD DIVULGADA Y HAYA SIDO O NO LA ASPIRADORA DE MOCHILA O TIPO CAJA ESPECÍFICAMENTE DISEÑADA O FABRICADA PARA SU USO O FINALIDAD.

GARANTIA LIMITADA

Ningún empleado, agente, distribuidor ni ninguna otra persona está autorizada a alterar esta garantía limitada ni a extender ninguna otra garantía en nombre de ProTeam. Los términos de esta garantía limitada no podrán ser modificados por ProTeam, por el propietario original ni por sus respectivos sucesores o cesionarios.

Cómo Notificarnos

Si detecta que su Aspiradora de Mochila o Tipo Caja tiene un defecto que considera está cubierto por esta garantía limitada, debe notificar dicho defecto, dentro del Período de Garantía respectivo, a ProTeam o al distribuidor autorizado de ProTeam que le hubiera vendido la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja. Puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 en el horario de 7:30 a.m. a 5:00 p.m., hora del Pacífico, o en cualquier momento del día al número de fax o dirección de correo electrónico que figura en su Manual del Propietario o en nuestro sitio web. Para que un reclamo de garantía pueda ser procesado lo más rápidamente posible, sugerimos que complete la "Tarjeta de Registro" que encontrará en el sitio web de ProTeam www.pro-team.com.

Procedimientos de Reparación y Reposición

El pack de baterías debe ser reparado en fábrica y para ello hay instrucciones especiales de expedición. Para recibir instrucciones de expedición y opciones de reparación, póngase en contacto con el Servicio al Cliente de ProTeam al 866.888.2168.

Antes de despachar una Aspiradora de Mochila o Tipo Caja, debe emitirse un Número de Autorización de Devolución (NAD). Para solicitar un NAD, póngase en contacto con el departamento de Atención al Cliente al número arriba indicado o visite el sitio web de ProTeam. Si usted no ha enviado una Tarjeta de Registro completada, debe incluir con el NAD una constancia de compra fechada y una explicación de la anomalía. Si no hay ningún distribuidor autorizado local de ProTeam, nuestro departamento de Atención al Cliente le dará el nombre y la dirección del representante técnico más cercano o le brindará el NAD e instrucciones para despachar su Aspiradora de Mochila o Tipo Caja al taller de reparación de ProTeam. ProTeam o su distribuidor autorizado local de ProTeam decidirán si su reclamo está cubierto por esta garantía limitada, sujeto a las limitaciones o exclusiones que se detallan en esta garantía limitada, o si se ha vencido el Período de Garantía respectivo. Su distribuidor autorizado local de ProTeam podrá optar por reparar su Aspiradora de Mochila o Tipo Caja, enviar su Aspiradora de Mochila o Tipo Caja a un taller de reparación autorizado o comunicarse con ProTeam para solicitar una reposición. La decisión de reponer su Aspiradora de Mochila o Tipo Caja queda a exclusivo criterio de ProTeam. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas que se realicen a la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja o la colocación en la Aspiradora de Mochila o Tipo Caja de piezas que no son las piezas legítimas de ProTeam, anularán esta garantía limitada. La cobertura que contempla esta garantía limitada está condicionada en todo momento al cumplimiento de estos procedimientos obligatorios de notificación y reparación por parte del comprador original.

Limitación de Responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO EN LAS LEYES, PROTEAM NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, QUE INCLUYEN PÉRDIDAS ECONÓMICAS, QUE SE ORIGINEN EN EL NO FUNCIONAMIENTO, USO, MAL TRATO O IMPOSIBILIDAD DE USAR LA ASPIRADORA DE MOCHILA O TIPO CAJA O EN LA NEGLIGENCIA DE PROTEAM. EL VENDEDOR NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CAUSADOS POR LA DEMORA EN EL FUNCIONAMIENTO Y EN NINGÚN CASO, AL MARGEN DE LA FORMA DEL RECLAMO O CAUSA DE ACCIÓN (YA SEA QUE SE FUNDE EN UN CONTRATO, VIOLACIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA, EXTRA CONTRACTUAL O DEMÁS) LA RESPONSABILIDAD DE PROTEAM FRENTE AL COMPRADOR Y/O SUS CLIENTES EXCEDERÁ EL PRECIO PAGADO POR EL PROPIETARIO ORIGINAL DE LA ASPIRADORA DE MOCHILA O TIPO CAJA. La expresión "daños emergentes" incluirá, pero no se limitará a, pérdida de beneficios proyectados, interrupción de la actividad comercial, pérdida de uso o ingresos, costo del capital o pérdidas o daños materiales.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que la limitación anterior podría no ser válida para usted.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos, y usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía limitada se rige por las leyes del Estado de Missouri, EE.UU. sin consideración de sus principios sobre conflictos de leyes.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	42
---	----

INTRODUCTION

Moteur, Électricité, Instructions de Mise à la Terre.....	43-44
---	-------

ENTRETIEN PRÉVENTIF RECOMMANDÉ

Entretien du Suceue Motorise Wessel, Entretien du Cordon Électrique, Rangement.....	45-46
--	-------

OPERATION

Préparation Pour Utilisation	46
Corrections des Problèmes, Comment Passer L'aspirateur sur une Grande Surface, Ergonomie de L'aspirateur Dorsal	47
Preparation des Aspirateurs Pour Utilisation Avec le Suceue Motorise Wessel....	48

SYSTÈME DE FILTRATION FOUR LEVEL

Diagramme du filtre Sierra.....	49
Information Pour Commander des Filters	50
Entretien des Filtres	51

ENTRETIEN DE BALAI DU MOTEUR.....	52
-----------------------------------	----

TROUSSE D'ACCESSOIRES	53
-----------------------------	----

ENSEMBLE SIERRA	54
-----------------------	----

LISTE DE PIÈCES SIERRA	55
------------------------------	----

PIÈCES DE RECHANGE PUR SUCEUR MOTORISÉ.....	56
---	----

GARANTIE LIMITÉE	57-58
------------------------	-------

INSPECTION

Déballer et inspecter avec soin votre nouvel aspirateur ProTeam pour déceler tout dommage survenu durant le transport. Chaque appareil est vérifié et inspecté avant d'être expédié. Si des dommages sont survenus durant le transport, contactez immédiatement ProTeam au 866.888.2168. Tout retour de marchandise doit comporter un numéro RAN (Return Authorization Number).

Ce manuel renferme d'importantes informations sur l'utilisation et le fonctionnement sans danger de l'appareil. Lisez-le attentivement avant de mettre l'aspirateur en marche et conservez-le pour pouvoir le consulter en tout temps, et demandez à tous les utilisateurs de l'appareil de le lire. Si ces consignes ne sont pas respectées, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil, les meubles et d'autres biens.

Le contenu de ce manuel est basé sur les plus récentes informations en date de la publication. ProTeam se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses appareils ou leurs composants sans avis.

Les produits couverts dans ce manuel sont conçus pour un usage commercial.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il faut toujours prendre des précautions, notamment:

MISE EN GARDE

Lisez le manuel du propriétaire avant d'utiliser ce produit. Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures:

1. Utilisez l'appareil selon les instructions données dans ce manuel. Utilisez seulement les accessoires et pièces de rechange recommandés.
2. Pour réduire le risque de surchauffe, de formation d'étincelles ou de dommages aux cordons, NE PAS attacher la spirale de raccord et la rallonge ensemble dans un nœud pour les empêcher de se défaire. Utilisez le support fourni pour garder la rallonge branchée dans l'aspirateur.
3. **NE LAISSEZ PAS** l'aspirateur ProTeam branché si vous ne l'utilisez pas. Débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien. **NE PAS** laisser l'appareil en marche sans surveillance.
4. **N'UTILISEZ PAS** cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
5. **N'ESSAYEZ PAS** d'aspirer des liquides avec cet aspirateur. Il est conçu pour des MATIÈRES SÈCHES seulement.
6. **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI LE CORDON OU LA FICHE SONT ENDOMMAGÉS.** Si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait, ou s'il a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur, ou encore exposé à de l'eau, amenez-le à un centre de garantie ProTeam pour être inspecté et réparé.
7. **NE LAISSEZ PERSONNE** jouer avec l'aspirateur. Ce n'est pas un jouet. Faites très attention lorsque vous utilisez l'aspirateur près d'enfants.
8. **NE TIREZ PAS** et ne transportez pas l'aspirateur par le cordon. **N'UTILISEZ PAS** le cordon comme poignée. Ne coincez pas le cordon dans une porte et assurez-vous qu'il ne frotte pas contre des rebords tranchants ou des coins. **NE ROULEZ PAS** sur le cordon et éloignez-le de toute chaleur.
9. **NE TIREZ PAS** sur le cordon pour débrancher l'aspirateur. Tenez la fiche et tirez.
10. **NE TOUCHEZ PAS** la fiche, l'interrupteur ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
11. **N'INSÉREZ PAS** d'objets dans les ouvertures. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil si des ouvertures sont bouchées. Assurez-vous qu'aucune poussière, charpie, cheveu ou autre matière ne réduise la circulation de l'air.
12. Éloignez cheveux, vêtements lâches, doigts et autres parties du corps des ouvertures et des pièces en mouvement.
13. Éteignez l'aspirateur avant de le débrancher.
14. Faites attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
15. **N'ASPIREZ PAS** de matériaux inflammables ou combustibles ni de produits qui brûlent ou fument, telles des cigarettes, des allumettes ou des braises.
16. Des étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer des vapeurs ou des poussières inflammables. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, **N'UTILISEZ PAS** l'appareil près de liquides, de gaz ou de poussières combustibles tels que l'essence et autres carburants, l'essence à briquet, les nettoyeurs, les peintures à l'huile ou le gaz naturel.
17. Pour réduire le risque d'inhaler des vapeurs ou des poussières toxiques, NE PASSEZ PAS l'aspirateur près de produits toxiques ou dangereux.
18. Videz le filtre Intercept Micro® après chaque utilisation et avant de ranger l'aspirateur. Certains types de poussières de bois et de débris peuvent s'enflammer spontanément s'ils restent dans l'aspirateur.
19. **N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur si les filtres ne sont pas en place.
20. Lorsque vous utilisez un aspirateur muni d'un suceur motorisé, n'oubliez pas que le tuyau renferme des fils électriques. **N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur si le tuyau est endommagé, entaillé ou troué. Évitez de ramasser des objets pointus.
21. Lorsque vous utilisez un aspirateur muni d'un suceur motorisé, n'oubliez pas d'éteindre l'aspirateur et le suceur avant de brancher ou de débrancher le tuyau ou le suceur motorisé.
22. Branchez l'aspirateur uniquement dans une prise correctement mise à la terre. Voir les consignes sur la mise à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de ces instructions peut invalider les garanties.

INTRODUCTION

MISE EN GARDE

UTILISEZ SEULEMENT des filtres de rechange authentiques ProTeam afin d'assurer une performance optimale, d'améliorer la qualité de l'air à l'intérieur et de maintenir la validité des garanties.

- **NE PAS UTILISER** un aspirateur dont le cordon est élimé, usé ou endommagé.
- **NE PAS ASPIRER** de liquides ou exposer l'aspirateur à la pluie ou de l'eau.
- **NE PAS ASPIRER** de matériaux dangereux ou toxiques.
- **NE PAS UTILISER** l'aspirateur pour ramasser des matériaux inflammables ou combustibles et ne pas garder ces derniers dans le sac-filtre.
- **NE DEPOSEZ PAS** l'aspirateur dorsal sur le sol pour une période de temps prolongée lorsqu'il est en marche.

MOTEUR

Les moteurs électriques d'aspirateurs ne doivent jamais être utilisés pour des tâches dans des conditions mouillées ou humides, où se trouvent des produits chimiques secs ou autres matières volatiles et où la circulation d'air peut être entravée ou bloquée. Ces moteurs sont conçus pour permettre à l'air aspiré de passer sur les composants électriques pour les refroidir. Ainsi, tout liquide (y compris l'eau), tout produit chimique sec ou autre substance qui entrerait en contact avec les conducteurs électriques pourrait entraîner une combustion (selon la volatilité) ou un choc électrique. Ne pas respecter ces consignes pourrait entraîner des dommages aux biens et de graves blessures, y compris, dans des cas extrêmes, la mort.

ÉLECTRICITÉ

All backpack models are available in 120 volt/60 Hz. Some ProTeam models Tous les modèles dorsaux conviennent aux circuits de 120 V/60 Hz. Certains modèles ProTeam sont conçus pour le 220 V/50 Hz. Contactez ProTeam pour savoir quels modèles sont conçus pour le 220 V/50 Hz. Ce document ne s'applique qu'aux modèles conçus pour le 120 V/60 Hz ou 120V/400 Hz. Des fluctuations majeures dans le voltage, à la hausse ou à la baisse, peuvent endommager le moteur et entraîner une défaillance prématurée du moteur. Pour obtenir les numéros et spécifications des modèles, contactez ProTeam.

Les aspirateurs décrits dans ce manuel sont munis d'un protecteur thermique. L'interrupteur intégré coupera l'alimentation électrique du moteur en cas de températures excessivement élevées lors du fonctionnement. Cette surchauffe survient lorsque l'air ne circule pas bien ou lorsque les filtres sont pleins ou bouchés.

Si le protecteur thermique se déclenche, éteignez immédiatement l'aspirateur. Vérifiez s'il y a un blocage ou si le sac-filtre doit être remplacé ou vidé. L'aspirateur prendra quelques minutes pour refroidir et atteindre une température de fonctionnement sécuritaire. Le protecteur thermique se réarmera et il sera possible d'utiliser l'aspirateur de la façon habituelle.

INTRODUCTION

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

CES ASPIRATEURS DOIVENT ÊTRE MIS À LA TERRE. Si un appareil est défectueux ou en panne, la mise à la terre offre au courant électrique un trajet de la moindre résistance et réduit ainsi le risque de choc électrique. Cette unité est équipée d'un cordon muni d'un conducteur de protection et d'une fiche pour mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise de courant appropriée et correctement installée, et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux. Le fait de couper le fil de mise à la terre ou d'utiliser un cordon électrique qui n'est pas équipé d'une fiche pour mise à la terre invalidera la garantie et ProTeam n'aura AUCUNE obligation par rapport à l'unité.

⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE: Un mauvais raccordement du conducteur de protection peut entraîner un risque de choc électrique. Vérifiez auprès d'un électricien ou technicien qualifié si vous ne savez pas si la prise est correctement mise à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'aspirateur. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Les aspirateurs couverts dans ce manuel sont conçus pour un circuit nominal de 120 volts et ont une fiche de mise à la terre qui ressemble à l'illustration A dans la figure AA. Un adaptateur temporaire qui ressemble à celui illustré en B et C peut être utilisé pour brancher dans une prise femelle pour deux broches, comme illustré en B, s'il n'y a pas de prise avec mise à la terre appropriée. L'adaptateur temporaire doit être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre appropriée (illustration A) soit installée par un électricien qualifié. La languette de contact rigide, de couleur verte, ou quelque chose de semblable, qui part de l'adaptateur doit être connectée à une mise à la terre permanente comme un couvercle de boîte de prise de courant correctement mis à la terre. Si un adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis en métal.

N.B.: Au Canada, le Code canadien de l'électricité interdit l'utilisation d'un adaptateur temporaire.

Pour le Canada – Cet appareil est conçu pour un circuit nominal de 120 volts et a une fiche de mise à la terre qui ressemble à l'illustration A dans la figure AA. Assurez-vous que l'aspirateur est branché dans une prise qui a la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec les aspirateurs décrits dans ce manuel.

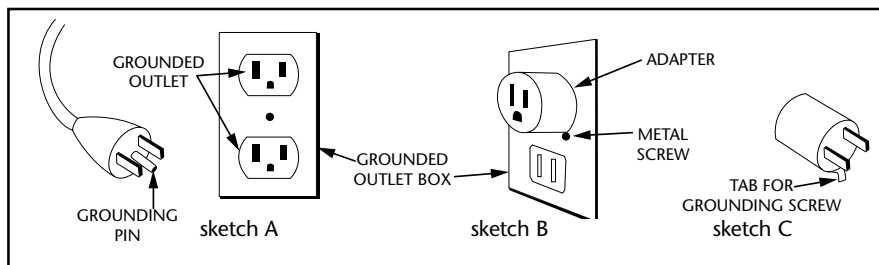


Figure AA

ENTRETIEN PRÉVENTIF RECOMMANDÉ

⚠ MISE EN GARDE

- DÉBRANCHEZ l'aspirateur avant de procéder à son entretien.
- VÉRIFIEZ l'état de tous les cordons électriques avant chaque utilisation.

À LA RÉCEPTION

Vérifiez si l'appareil est défectueux, s'il manque des pièces ou s'il y a des pièces brisées. Contactez ProTeam pour les en informer ou si vous avez des questions.

ENTRETIEN QUOTIDIEN / APRÈS CHAQUE UTILISATION

Vérifiez le filtre Intercept Micro. N'utilisez que de véritables filtres de rechange ProTeam afin d'assurer une performance optimale, d'améliorer la qualité de l'air à l'intérieur et de maintenir la validité des garanties. Vérifiez le filtre en tissu. S'il est sale, rincez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le remettre dans l'aspirateur. Assurez-vous que tous les filtres sont en place avant d'utiliser l'aspirateur. Cela assurera une bonne succion et empêchera le moteur de forcer. Vérifiez le suceur motorisé. Coupez et enlevez cheveux, bouts de ficelle, charpie, etc. enroulés autour des brosses. Prenez soin de ne pas endommager les bandes de la brosse.

PÉRIODIQUEMENT

Vérifiez la courroie du suceur motorisé et remplacez-la au besoin. Vérifiez l'ajustement et le confort du harnais. Remplacez les pièces perdues ou endommagées.

ENTRETIEN DU SUCEUR MOTORISÉ WESSEL

N'AJOUTEZ PAS D'HUILE. Le moteur est lubrifié de façon permanente et scellé. **NE JAMAIS AJOUTER** d'huile au moteur.

ENTRETIEN DU CORDON ÉLECTRIQUE

NE TENDEZ JAMAIS le cordon à son maximum entre l'aspirateur et la prise. Un cordon qui est trop tendu ne fonctionnera pas correctement et pourra endommager la prise ou le cordon. Il constitue également un risque que quelqu'un trébucher en s'y accrochant les pieds.

N'ATTACHEZ PAS la rallonge et le cordon électrique ensemble afin de maintenir la connexion. Cela endommagera et la rallonge et le cordon, et de tels dommages ne sont pas couverts par la garantie. Utilisez plutôt le porte-cordon fourni.

Après avoir passé l'aspirateur, débranchez la rallonge aux deux extrémités et enroulez-la lâchement.

- Enroulez la rallonge à partir de la prise femelle jusqu'à la prise mâle.
- Étendez la rallonge sur le sol en la mettant la plus droite possible avant de l'enrouler.
- **N'ENROULEZ PAS** la rallonge autour de votre main et de votre coude. Un tel enroulement répété entraînera des torsions dans la rallonge qui deviendra difficile à enrouler et à dérouler.

N'utilisez qu'une rallonge de remplacement ProTeam ou une qui soit adaptée à vos tâches. La gaine doit être du type SJT ou plus et conçue pour un usage extérieur. Des rallonges en mauvais état ou dont le calibre des fils est trop petit peuvent constituer des risques d'incendie et de chocs électriques. Pour réduire ces risques, assurez-vous que la rallonge est en bon état et qu'aucun liquide n'entre en contact avec la connexion. N'utilisez pas de rallonges dont les conducteurs sont inférieurs au calibre 16 (AWG). Pour réduire la perte de puissance, utilisez une rallonge de calibre 14 si elle mesure plus de 100 pi.

Toute autre réparation doit être effectuée par un représentant de service autorisé.

RANGEMENT

L'aspirateur et la rallonge doivent être rangés à l'intérieur dans un lieu sec lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

⚠ MISE EN GARDE

- L'information suivante est uniquement destinée au personnel qualifié faisant les réparations et constitue des lignes de conduite pour le règlement des problèmes et l'entretien des appareils dans des conditions normales d'utilisation.
- DÉBRANCHEZ l'aspirateur lors de travaux sur le moteur ou toute autre composante électrique.

ENTRETIEN PRÉVENTIF RECOMMANDÉ

BALAIS DES MOTEURS

Seul un centre d'entretien ou de garantie ProTeam autorisé peut remplacer les balais au carbone du moteur. Le remplacement doit se faire selon le calendrier d'entretien suivant:

1. Après les 800 premières heures de fonctionnement.
2. Puis après les prochaines 400 heures de fonctionnement.
3. Puis après les prochaines 200 heures de fonctionnement.

SUCEUR MOTORISÉ WESSEL

- Pour l'entretien du suceur motorisé et les instructions pour le rouleau de la brosse, la courroie et les brosses, consultez les instructions fournies avec le suceur motorisé.
- Les instructions concernant l'entretien du suceur motorisé sont destinées à un personnel d'entretien qualifié seulement.

PRÉPARATION POUR UTILISATION

1. Débranchez et enlevez le couvercle supérieur et retirez le filtre en tissu Micro. Assurez-vous que le filtre conique (dôme) ne s'est pas déplacé durant le transport (Figure J). Réinstallez le filtre en tissu Micro en vous assurant que la lèvre du filtre recouvre complètement le rebord de l'aspirateur (Figure K).
2. Installez un filtre Intercept Micro (s'il n'y en a pas déjà un) en glissant le joint du filtre par-dessus l'ouverture à l'intérieur du couvercle supérieur (Figure L). Vérifiez les filtres au début de chaque quart. Videz ou remplacez au besoin.

NOTE : N'utilisez jamais un filtre Intercept Micro sans filtre en tissu Micro. (Le joint en caoutchouc du filtre en tissu assure le scellement.)

3. Remettez le couvercle en vous assurant que les dispositifs de fermeture sont correctement enclenchés. Poussez le tuyau dans l'ouverture du couvercle.
4. Vissez le tube-rallonge en aluminium dans le tuyau (Figure M). Vérifiez les manchons aux deux extrémités du tuyau pour vous assurer qu'ils sont bien serrés.
5. Desserrez les bandoulières et le ceinturon. Soulevez l'aspirateur et placez les sangles sur vos épaules. Pour un ajustement sur mesure, resserrez ou desserrez les boucles sur le harnais. (Figure N).
6. Attachez bien la courroie autour de votre taille et assurez-vous que le poids est bien réparti sur vos hanches (Figure O).
7. Enfilez le cordon prolongateur à travers le support de cordon sur le ceinturon (Figure O). Ne pas attacher ensemble le cordon prolongateur et le cordon d'alimentation, car cela pourrait endommager les deux cordons et ne serait pas couvert par la garantie (Figure P).

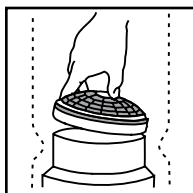


Figure J

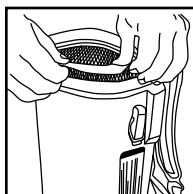


Figure K

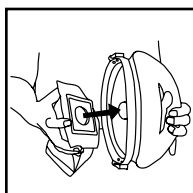


Figure L

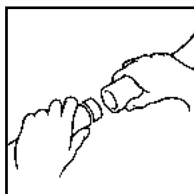


Figure M

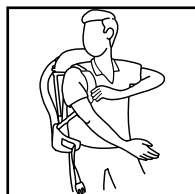


Figure N

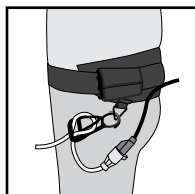


Figure O

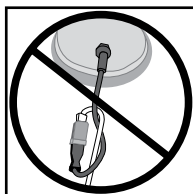


Figure P

UTILISATION

CORRECTIONS DES PROBLÈMES

1. Si l'aspirateur ne fonctionne pas, vérifiez :
 - a. Le cordon d'alimentation à la prise murale
 - b. Le cordon d'alimentation à l'aspirateur
 - c. Que l'interrupteur est à la position En M. (On) et fonctionne correctement.
2. Si la spirale de raccord ou queue de cochon (cordon de 18 po) est chaude, vérifiez si les fiches sont abîmées et si le cordon est bien du calibre 16 (jusqu'à 50 pi) ou 14 si plus de 50 pi.)
3. Si l'air évacué sortant du bas de l'aspirateur est plus chaud que normalement, nettoyez ou remplacez les quatre filtres.
4. Si l'interrupteur d'alimentation fait défaut, vérifiez le boîtier de disjoncteurs de l'édifice. Si le boîtier n'est pas le problème, contactez un centre de garantie ProTeam.
5. S'il y a perte de succion :
 - a. Vérifiez qu'aucun débris ne bouche le tuyau, le tube-rallonge et/ou l'accessoire pour plancher.
 - b. Vérifiez, nettoyez ou remplacez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu Micro.
 - c. Vérifiez que les manchons du tuyau sont bien serrés sur le tuyau et qu'ils ne sont pas fissurés.
 - d. Vérifiez que le couvercle est correctement fixé sur l'aspirateur.

COMMENT PASSER L'ASPIRATEUR SUR UNE GRANDE SURFACE

1. Placez le tube d'aspiration parallèlement à votre corps.
2. Tirez le haut du tube vers votre taille, puis tournez votre taille pendant que vous marchez vers l'arrière ou l'avant, en effectuant mouvement de va-et-vient latéral (Figure CC).
3. Ce mouvement est semblable à celui utilisé pour passer la vadrouille et diminue la fatigue du haut du corps et des bras.



Figure CC

ERGONOMIE DE L'ASPIRATEUR DORSAL

- Le poids de l'aspirateur devrait être réparti uniformément sur vos hanches. Réglez le ceinturon rembourré et les bandoulières pour un confort optimal.
- La plaque arrière à événements aide à ce que l'opérateur n'ait pas trop chaud.
- L'interrupteur En M./Arrêt (On/Off) est situé sur la sangle ceinture de l'aspirateur dorsal. Sur le suceur motorisé ProTeam, l'interrupteur En M./Arrêt (On/Off) est situé sur la poignée du tuyau électrifié.
- Utilisez les accessoires convenant au travail à effectuer. ProTeam offre des accessoires adaptés à la plupart des travaux et conçus pour vous éviter de vous pencher ou d'adopter une position inconfortable.

UTILISATION

PREPARATION DES ASPIRATEURS POUR UTILISATION AVEC LE SUCEUR MOTORISE WESSEL

1. Retirez le couvercle de l'aspirateur et séparez-le du tuyau. Mettez de côté le tuyau, le tube-rallonge et l'accessoire (Figure Q).
2. Appuyez sur la broche du tube de liaison et poussez fermement l'ensemble poignée de style pistolet de pompe d'essence et tuyau dans le haut du tube-rallonge jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Fixez la base du tube-rallonge au col du suceur motorisé. Le dispositif de verrouillage s'enclenche (Figure R).
3. Passez le cordon d'alimentation le long du tube-rallonge en le coinçant dans les guides (Figure S).
4. Insérez l'ensemble de la poignée dans le dessus du tube-rallonge jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage s'enclenche. Branchez le cordon d'alimentation du suceur motorisé dans la poignée (Figure T).
5. Insérez le manchon du tuyau électrifiché dans l'ouverture du couvercle. Remettez le couvercle sur l'aspirateur.
6. Branchez le cordon d'alimentation du tuyau dans la prise de l'aspirateur (Figure U).

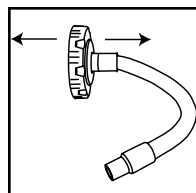


Figure Q

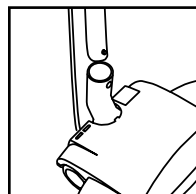


Figure R

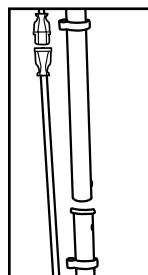


Figure S

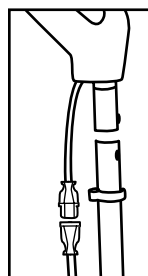


Figure T

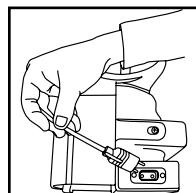
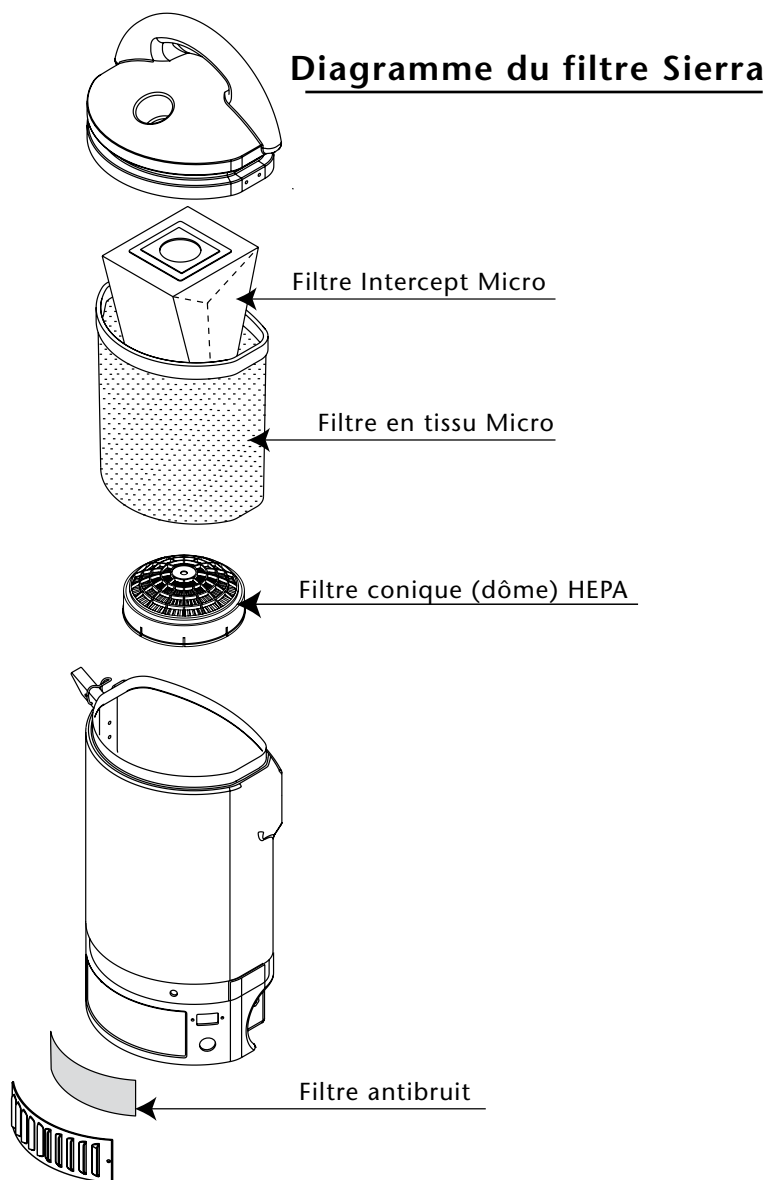


Figure U

SYSTÈME DE FILTRATION FOUR LEVEL®



INFORMATION POUR COMMANDER DES FILTRES

Pour maintenir la validité de la garantie de l'aspirateur, assurer une performance optimale et améliorer la qualité de l'air à l'intérieur d'édifices, assurez-vous de n'utiliser que des filtres Intercept Micro® authentiques de ProTeam.

ITEM# INTERCEPT MICRO FILTER

103227 10-pack 6 qt. Pour les filtres Sierra



ITEM# MICRO CLOTH FILTERS

102063 Micro Cloth Filter Pour les filtres Sierra



ITEM# HEPA DOME FILTER

106526 HEPA Dome Filter Pour les filtres Sierra



The American Lung Association does not endorse products.

Pour commander, contactez le service à la clientèle au
866.888.2168.

ENTRETIEN DES FILTRES

1. Videz et examinez les filtres Intercept avant de passer l'aspirateur et après. Remplacez-les au besoin. Un filtre sale ou bouché restreint le débit d'air, ce qui réduit la succion et entraîne une surchauffe.
2. Lorsque vous passez l'aspirateur dans un édifice, arrêtez-vous toutes les deux heures, ou au besoin, pour nettoyer le filtre Intercept Micro (Figure A). Remplacez par un nouveau filtre Intercept Micro si nécessaire.



Figure A

NOTE : Enlevez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu en même temps pour éviter de déchirer le filtre Intercept Micro, surtout s'il est plein (Figure B).

Installez un filtre Intercept Micro dans le filtre en tissu Micro. Pour installer un filtre Intercept Micro sur le modèle Sierra, glissez le joint du filtre Micro par-dessus l'ouverture à l'intérieur du couvercle, puis remettez le couvercle (Figure C).

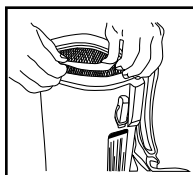


Figure B

3. Une fois par mois, ou selon les besoins, lavez le filtre à la main ou à la machine et laissez sécher à l'air. Ne le mettez pas dans une sècheuse.
4. Pour de meilleurs résultats, remplacez le filtre conique (dôme) à plis tous les six mois (Figure D).

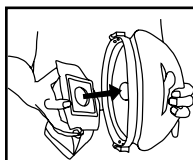


Figure C

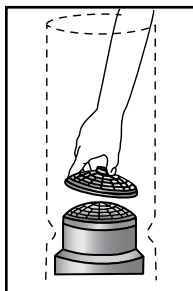


Figure D

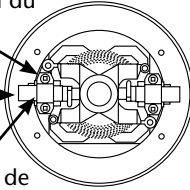
ENTRETIEN DU BALAI DU MOTEUR

Diagramme du balai du moteur Sierra Ametek

Vis de la plaque de retenue du balai du moteur (4)

Balai du moteur (2)

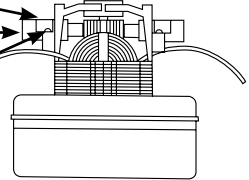
Vis de la plaque de retenue du balai du moteur (2)



Vis de la plaque de retenue du balai du moteur

Balai du moteur

Vis de la plaque de retenue du balai du moteur



Remplacement du balai du moteur

Outils requis : tournevis à lame plate, tournevis pour vis Phillips

Pour enlever le balai du moteur, retirez d'abord la broche de contact du balai.

N'APPUYEZ PAS VERS LE BAS sur la broche et **N'UTILISEZ PAS UNE FORCE EXCESSIVE**, car cela pourrait briser la broche de contact.

Étape 1

Insérez doucement le tournevis à lame plate entre le centre du balai du moteur et la broche de contact. Tournez le tournevis dans le sens anti-horaire de façon que la broche s'éloigne de vous et glisse vers le centre du moteur. À ce stade, la broche ne sortira peut-être pas complètement du balai. N'appuyez pas sur l'extrémité de la broche qui sort légèrement de la brosse. Le tournevis devrait être au centre du balai du moteur.

Note : Il faut peu de force pour faire glisser la broche de contact hors du balai. Avec le temps, du carbone peut s'accumuler, exigeant une force légèrement supérieure que s'il s'agissait d'un nouveau balai.

Étape 2

À l'aide du tournevis Phillips, retirez le support de la plaque de retenue. Après avoir enlevé les deux vis, poussez doucement l'extrémité du balai le plus près de vous vers le haut avec une main et faites doucement glisser la broche de contact complètement hors du balai.

Étape 3

Suivez les étapes ci-dessus indiquées dans l'ordre inverse pour installer de nouveaux balais. Placez le balai le plus près de la position dans laquelle il doit être installé et insérez doucement la broche de contact dans le balai. Il est possible que la broche n'entre pas complètement. Vissez le support de la plaque de retenue à l'aide des deux vis enlevées plus tôt, en serrant bien. Si la broche de contact n'est pas complètement entrée dans le balai, prenez le tournevis à lame plate, placez-le sur le côté de la broche le plus proche du centre du moteur et tirez doucement vers vous pour faire glisser la broche dans le balai. Très peu de force est nécessaire.

**Les nouveaux balais au carbone émettront de petites étincelles au démarrage du moteur, jusqu'à ce qu'ils finissent de s'aligner correctement. Cela est normal.*

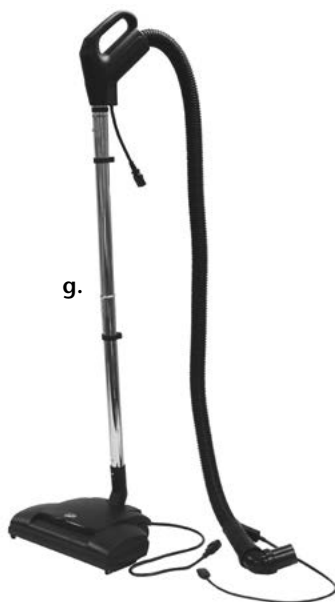
***Veuillez suivre le calendrier d'entretien se trouvant à la page de la garantie limitée.*

TROUSSE D'ACCESSOIRES

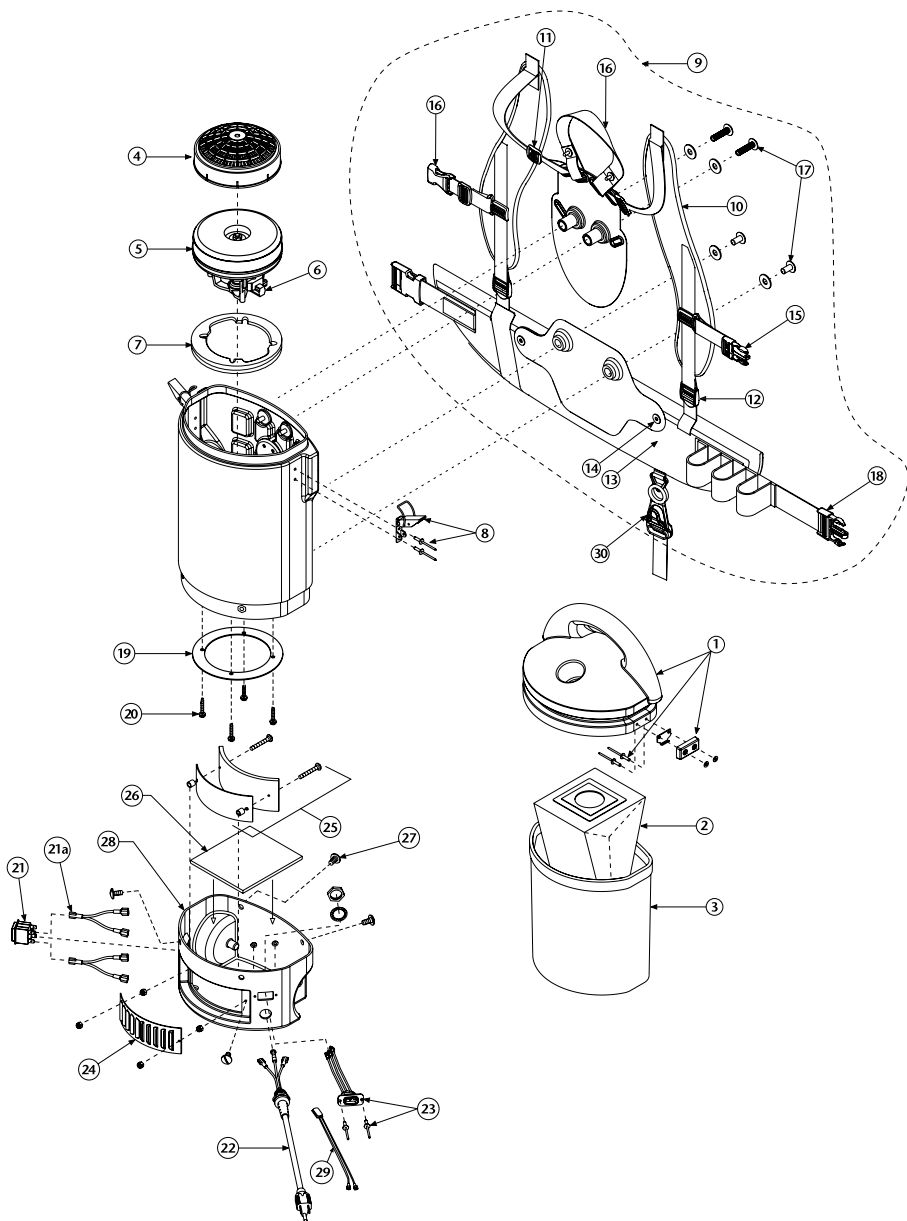
FORMAT	No DE PIÈCE	TROUSSE COMMERCIALE
1-1/4 po	107378	Trousse d'accessoires venant avec le suceur motorisé Wessel

La trousse comprend :

a. Tube-rallonge droit en plastique, noir (102361)
b. Accessoire pour planchers avec brosse en fibres naturelles – 12 po (103084)
c. Accessoire pour moquette – 12 po (103085)
d. Accessoire pour meubles rembourrés avec brosse amovible (103087)
e. Brosse à épousseter, noire (103089)
f. Suceur plat – 9 po (100086)
g. Wessel avec suceur motorisé, tuyau électrifié et poignée (105881)



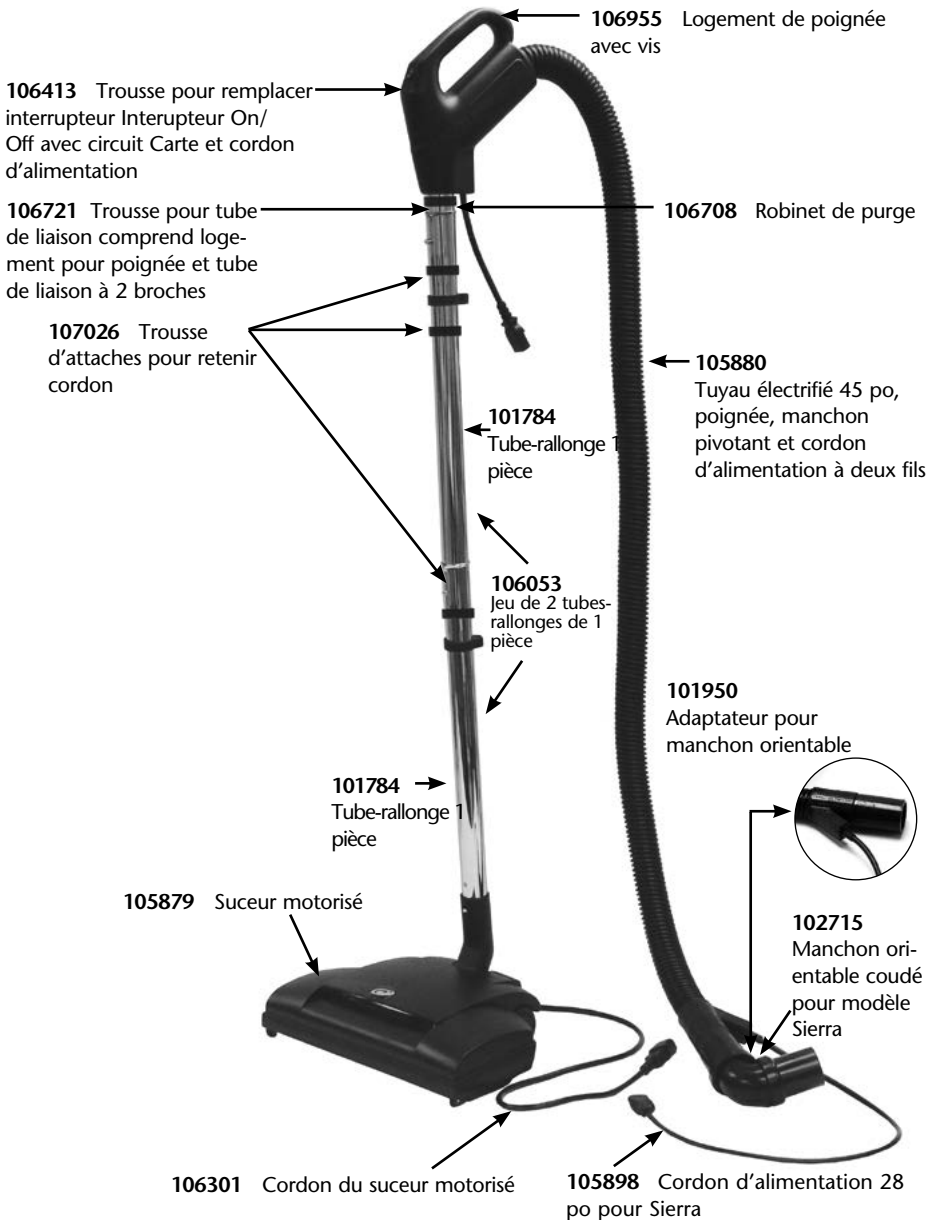
ENSEMBLE SIERRA



LISTE DE PIÈCES SIERRA

	No de pièce	DESCRIPTION	QTÉ
1	103290	Ensemble couvercle: 1 couvercle, 2 gâches, 2 pare-chocs, 4 rivets Pop, 4 rondelles	1 jeu
2	103227	Filtre Intercept Micro	10/pqt
3	102063	Filtre en tissu Micro	1 ch.
4	106526	Filtre conique (dôme) HEPA	1 ch.
5	103330	Moteur/Ventilateur avec sertissures	1 ch.
6	106904	Jeu de balais au carbone pour moteur (Ametek) (122157-00)	1 jeu
7	105605	Joint pour moteur	1 ch.
8	103270	Ensemble grenouillères: 1 verrou, 2 rivets, 2 rondelles	1 jeu
9	103393	Système complet plaque arrière (comprend 10 à 19)	1 jeu
10	100356	Ensemble courroies d'épaule (comprend 11, 12)	1 jeu
11	100358	Boucle d'ajustement en plastique pour courroie d'épaule (haut)	1 ch.
12	100357	Boucle d'ajustement en plastique pour courroie d'épaule (bas)	1 ch.
13	100359	Courroie pour la taille (comprend 17, 18)	1 ch.
14	100375	Manchon taraudé (pièce de rechange)	1 jeu
15	103627	Boucles de sternum (verrou et gâche)	1 jeu
16	101737	Poignée de transport avec jeu de rivet et rondelle	1 jeu
17	103282	Jeu de fixation de plaque arrière: 4 vis (2 longues/2 courtes), 4 rondelles	1 jeu
18	103963	Verrou et gâche pour courroie pour la taille	1 ch.
19	102181	Plaque de moteur	1 ch.
20	105709	Jeu de vis de fixation pour plaque de moteur: 4 vis	1 jeu
21	103198	Interrupteur On/Off (M. / Arrêt)	1 ch.
21a	101760	Diviseur de fils	1 ch.
22	103181	Cordon d'alimentation (18 po 14/3) avec réducteur de tension, écrou bloquant et rondelle	1 jeu
23	103273	Ensemble prise, suceur motorisé: 1 prise pour 3 fils, 2 rivets, 2 rondelles	1 ch.
24	102052	Grille d'évacuation	1 ch.
25	103274	Ensemble pour son/échappement: 2 écrous Nylock, 2 écrous hexagonaux avec rondelles, 2 vis, 1 petit isolant acoustique en feutre, 1 support pour disp. d'échappement, 2 cales en nylon	1 jeu
26	102510	Isolant acoustique, en feutre, large	1 ch.
27	103275	Trousse de vis pour couvercle inférieur: 4 vis	1 jeu
28	103182	Couvercle inférieur (noire) avec logement pour roues	1 ch.
29	107294	Protecteur thermique	1 ch.
30	102604	Porte-cordon	1 ch.

PIÈCES DE RECHANGE POUR SUCEUR MOTORISÉ



Référez-vous au manuel du propriétaire du suceur motorisé ou contactez le service à la clientèle de ProTeam pour des directives détaillées, des diagrammes, des listes de pièces et pour commander des pièces de rechange.

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique aux aspirateurs dorsaux et aspirateurs-traîneaux commerciaux de ProTeam, Inc. (ci-après collectivement appelés les « aspirateurs dorsaux et/ou aspirateurs-traîneaux »):

Si vous avez des questions au sujet de la garantie de votre produit, veuillez contacter le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168 de 7 h 30 à 17 h, heure des Rocheuses.

Aspirateurs dorsaux et aspirateurs-traîneaux – Garantie limitée

L'entreprise ProTeam, Inc. située au 12438 W. Bridger Street, Boise, Idaho 83713 (« ProTeam ») garantit au premier acheteur seulement (« Vous »), sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, que les pièces et les moteurs et le travail effectué sur ces derniers et indiqués ci-dessous seront exempts de défauts quant aux matériaux et à l'exécution du travail et ce, à partir de la date d'achat originale et pendant la durée de toutes les périodes indiquées ci-dessous (chaque période étant une « Période de garantie »). Cette garantie limitée se termine si le premier acheteur cède l'aspirateur dorsal ou l'aspirateur-traîneau à toute autre personne ou entité.

Garanties sur les pièces Aspirateurs dorsaux

- Pièces moulées du boîtier du Super HalfVac Pro - 3 ans
- Pièces moulées du boîtier de tous les autres aspirateurs dorsaux et aspirateurs-traîneaux – Durée de vie prévue de l'aspirateur dorsal ou de l'aspirateur-traîneau.
- Le bloc-batterie GoFree Pro est garanti pour 1 an au prorata et le chargeur est garanti pour 1 an.
- Le bloc-batterie GoCartVac est garanti pour 6 mois et le chargeur est garanti pour 1 an.
- Tous les autres composants (à l'exclusion du moteur) de tous les aspirateurs dorsaux et aspirateurs-traîneaux – 3 ans.

Garantie Moteur - Super HalfVac Pro

- 1 an

Garanties sur les moteurs - Aspirateurs dorsaux (autres que le Super HalfVac Pro) et aspirateurs-traîneaux

- 3 ans ou 1400 heures, selon la première éventualité. La garantie sur les moteurs s'appliquera à condition que vous vous soyez conformé au calendrier d'entretien et de remplacement des balais de carbone. Une preuve de conformité pourrait être exigée.
1er changement : après les 800 premières heures d'utilisation
2e changement : après les 400 heures d'utilisation suivantes
3e changement : après les 200 heures d'utilisation suivantes

Ce qui n'est pas couvert – Exclusions

Cette garantie limitée ne s'applique pas à et exclut expressément ce qui suit :

- L'usure normale et/ou les outils et accessoires de rechange, y compris, sans s'y limiter, les cordons, tuyaux, filtres, interrupteurs, balais de moteur au carbone et autres accessoires des aspirateurs dorsaux.
- Les dommages ou le grillage du moteur de l'aspirateur dorsal ou de l'aspirateur-traîneau causés par l'omission d'enlever un blocage s'étant produit au cours de l'utilisation normale des appareils.
- La perte de l'aspirateur dorsal ou de l'aspirateur-traîneau, ou les dommages résultant de conditions indépendantes de la volonté de ProTeam, y compris, sans s'y limiter, le mauvais usage, les accidents, un usage abusif, le manque d'entretien, la négligence (autre que celle de ProTeam), l'utilisation au-delà de la capacité prévue, les changements et modifications non autorisés.
- La perte de l'aspirateur dorsal ou de l'aspirateur-traîneau, ou les dommages résultant du défaut de se conformer au calendrier d'entretien requis, ou du défaut d'utiliser l'aspirateur dorsal ou de l'aspirateur-traîneau conformément aux instructions, lignes de conduite ou modalités écrites de ProTeam et de son manuel du propriétaire.

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes

Si une réclamation faite durant la période de garantie est couverte en vertu de cette garantie limitée, ProTeam ou votre distributeur local autorisé de ProTeam, au seul choix de ProTeam, (a) réparera la partie défectueuse de l'aspirateur dorsal ou de l'aspirateur-traîneau ou (b) remplacera l'aspirateur dorsal ou l'aspirateur-traîneau au complet. LE RÉGLEMENT UNIQUE ET EXCLUSIF SUITE AU BRIS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE SE LIMITERA À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE L'ASPIRATEUR DORSAL OU DE L'ASPIRATEUR-TRAÎNEAU.

Aucune autre garantie expresse ne s'applique

LES GARANTIES LIMITÉES CI-DESSUS MENTIONNÉES CONSTITUENT LES GARANTIES EXCLUSIVES OFFERTES PAR PROTEAM AU PREMIER ACHETEUR EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, ÉCRITE OU VERBALE, EXPRESSE OU TACITE DÉCOULANT SOIT DE L'APPLICATION D'UNE LOI, OU D'UNE AUTRE FAÇON, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE

GARANTIE LIMITÉE

OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, DIVULGUÉ OU NON, ET QUE L'ASPIRATEUR DORSAL OU L'ASPIRATEUR-TRAÎNEAU AIT ÉTÉ OU NON SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR L'USAGE QUE VOUS EN FAITES. Aucun employé, agent, distributeur ni aucune autre personne n'est autorisée à modifier cette garantie limitée ou à offrir d'autres garanties au nom de ProTeam. Les modalités de cette garantie limitée ne seront pas modifiées par ProTeam ni par le premier acheteur ou ses successeurs et ayants droit ne pourront modifier.

Comment nous aviser

Si vous découvrez un défaut sur votre aspirateur dorsal ou aspirateur-traîneau que vous croyez être couvert par cette garantie limitée, vous devez aviser ProTeam ou le distributeur local autorisé de ProTeam qui vous a vendu l'aspirateur dorsal ou l'aspirateur-traîneau au cours de la période de garantie applicable. Vous pouvez contacter le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168 entre 7 h 30 et 17 h, heure des Rocheuses, ou à tout autre moment par fax ou via l'adresse courriel indiquée dans le manuel du propriétaire ou sur notre site Web. Pour que votre réclamation soit traitée dans les plus brefs délais, nous vous suggérons de remplir la fiche d'enregistrement (« Registration Card ») disponible sur notre site au www.pro-team.com.

Procédures pour la réparation et le remplacement

L'entretien du bloc-batterie ne se fait pas sur place. Des instructions spéciales existent pour son expédition. Contactez le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168 pour les instructions sur la façon de l'expédier et les options qui vous sont offertes.

Un numéro d'autorisation de retour (RAN) doit être émis avant qu'un aspirateur dorsal ou un aspirateur-traîneau puisse être retourné. Veuillez contacter le service à la clientèle au numéro indiqué ci-dessus ou visitez notre site Web pour demander un numéro RAN. Si vous n'avez pas envoyé la fiche d'enregistrement de la garantie à ProTeam, vous devez inclure une preuve d'achat comprenant la date d'achat, accompagnée d'une note expliquant le problème et du numéro RAN. S'il n'y a aucun distributeur ProTeam autorisé près de chez vous, notre service à la clientèle vous donnera le nom et l'adresse du représentant le plus proche ou vous donnera un numéro RAN et les instructions sur comment retourner votre aspirateur dorsal ou votre aspirateur-traîneau au centre de réparation de ProTeam. ProTeam ou votre distributeur ProTeam autorisé déterminera si votre réclamation est couverte par cette garantie limitée, sous réserve des restrictions ou exclusions décrites dans cette garantie, ou si la période de garantie est échue. Votre distributeur ProTeam autorisé réparera votre aspirateur dorsal ou aspirateur-traîneau ou l'expédiera à un centre de réparation autorisé ou contactera ProTeam pour un appareil de remplacement. La décision de remplacer votre aspirateur dorsal ou aspirateur-traîneau est à la seule discrétion de ProTeam. Toutes les réparations ou modifications non autorisées faites à l'aspirateur dorsal ou à l'aspirateur-traîneau, ou l'utilisation de pièces autres que des pièces ProTeam authentiques invalidera cette garantie limitée. En tout temps, cette garantie ne s'appliquera qu'à la condition que le premier acheteur se soit conformé à ces procédures de notification et de réparation.

Restriction de responsabilité

DANS LA MESURE OÙ LA LOI LE PERMET, PROTEAM, EN AUCUN CAS, N'AURA DE RESPONSABILITÉ RELATIVEMENT À DES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU INDIRECTS, Y COMPRIS TOUTE PERTE MONÉTAIRE RÉSULTANT OU NON D'UNE MAUVAISE PERFORMANCE, DE L'UTILISATION OU DU MAUVAIS USAGE DE L'ASPIRATEUR DORSAL OU DE L'ASPIRATEUR-TRAÎNEAU, OU DE LA NÉGLIGENCE DE PROTEAM. LE VENDEUR NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN RETARD DANS LA PERFORMANCE, ET INDÉPENDamment DE LA FORME OU RAISON DE LA RÉCLAMATION (QU'ELLE SOIT LIÉE AU CONTRAT, À UNE VIOLATION, À LA NÉGLIGENCE, À LA RESPONSABILITÉ STRICTE OU À UN AUTRE DÉLIT), LA RESPONSABILITÉ DE PROTEAM ENVERS L'ACHETEUR ET/OU SES CLIENTS EN AUCUN CAS N'EXCÉDERA LE PRIX PAYÉ POUR L'ASPIRATEUR DORSAL OU L'ASPIRATEUR-TRAÎNEAU PAR LE PREMIER ACHETEUR. L'expression « dommages indirects » comprendra sans s'y limiter, la perte de profits anticipés, la perte d'exploitation, la perte de jouissance ou de revenus, le coût du capital ou la perte ou les dommages aux biens ou à l'équipement.

Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Par conséquent, cette restriction de responsabilité peut ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État à un autre.

Cette garantie limitée est régie par les lois de l'État du Missouri, (State of Missouri, USA) compte non tenu de conflits de dispositions de lois.

